Деля горе и радость с пострадавшими от стихийных бедствий людьми

Страна народа

Счастливые тройни и четверни

금수강산

КЫМСУГАНСАН

№ 9 (368)

110 год чучхе (2021)

© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2021 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Основан в августе 78 г. чучхе (1989)

СОДЕРЖАНИЕ

На первой странице обложки:

С надеждой и оптимизмом

Повсюду в столице – на улицах, местах проживания и территориях предприятий, расцветают красивые и душистые розы. Кажется, они вселяют новую надежду и оптимизм в сердца девушек, пылающих любовью, энтузиазмом и стремлением к красоте.

Ким Сон Чхор.

Приветствие славным юношам и девушкам, поехавшим по велению своего сердца на самые трудные фронты социалистического строительства 2

Деля горе и радость с пострадавшими от стихийных бедствий людьми 6

Революционные эпизоды

В дни самоотверженного служения народу 13

Страна народа 14

Будучи хозяевами своей местности 16

Усилия к подготовке деятелей вокального искусства 17

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Рождение новых вооруженных сил 18

Гарантируя реальные перемены и продвижение 20

С большим рвением к единой цели 24

Пхеньянский завод электронной медицинской аппаратуры 26

Счастливые тройни и четверни 28

Интернат для реабилитации детей-инвалидов Кореи 32

Стремясь к освоению космоса 35

Красота роз в Пхеньяне 36

Сасоны тхэквондо 40

Индивидуально талантливый композитор 44

Я живу под сине-красным флагом Республики 46

Ансинский чай 49

После репатриации

Думая о заботе партии-матери 50

Вести из родного края

Сегодняшний облик горного уезда 52

Своими глазами 56

Беззастенчивая страна-преступница 58

Достопримечательность – водопад Пакьён 60

Сельскохозяйственные сезоны в сентябре и народные обычаи 61

Национальный колорит

Тубу 62

Непрерывно обнаруживаются когурёские могилы и реликвии 64

Учитесь корейскому языку! 66

По памятникам старины в провинции Северный Хамгён (4) 67

Художник-любитель Кан Хи Ан и его произведения 68

Элементарные знания

Наилучшие условия для мышления 34

Традиционный метод окуривания 48

Юмор

Ответ шалунишки 61

Под редакцией Чвэ Ын Хёка.

ПРИВЕТСТВИЕ
СЛАВНЫМ ЮНОШАМ И ДЕВУШКАМ, ПОЕХАВШИМ ПО ВЕЛЕНИЮ СВОЕГО СЕРДЦА НА САМЫЕ ТРУДНЫЕ ФРОНТЫ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

В волнующие дни, когда мощный разбег берет борьба за достижение процветания нашего великого государства, у нас замечательные юноши и девушки по велению своего сердца шли и идут на самые трудные фронты строительства социализма. Это еще больше укрепляет уверенность в себе у всего народа и придает ему большую волю, ярко демонстрирует всему миру революционность и высокий боевой порыв корейской молодежи, готовой по зову партии идти и в воду и в огонь.

Я высоко ценю, товарищи, патриотические поступки тех, кто с горячей любовью к социализму, с непреклонной верой в него, не боясь трудностей и жертв, мужественно поднимается на борьбу за революцию. Позвольте мне послать нашим молодым людям боевой привет и горячие поздравления.

Вместе с тем разрешите мне выразить благодарность замечательным родителям и учителям, поддерживавшим добрую решимость любимых сыновей и дочерей, учеников и от всей души помогавшим им, а также организациям и работникам Союза молодежи – тем, которые помогали юношам и девушкам, чтобы их бесценное чувство переросло в пламя патриотизма, и стали, как говорится, огоньком в очаге.

Кроме того, шлю горячие поздравления юношам и девушкам всей страны, которые отмечают День молодежи, с жаром сердца и возрастающим энтузиазмом во всех уголках страны ярко демонстрируя стойкий высокий дух корейской молодежи.

У вас, товарищи, разны родные края, где родились и росли, и не одинаковы сохраняющиеся в сердцах надежды, но вы, окрыленные единой мечтой и идеалом, желанием поддерживать помыслы партии, отдали якорь своей жизни на местах работы, в незнакомых краях, куда не всякому охота идти. Вы, я бы сказал, огромная гордость и сила социалистической Кореи, любимые Родиной и народом молодые патриоты нашего времени.

Ваши поступки есть проявления глубокого убеждения всегда делить общую судьбу с социализмом, пламенной любви к нашему государству и благородного взгляда на человеческую жизнь, носители которого видят честь и смысл своей жизни в труде на благо партии и революции.

После VIII съезда партии чрезвычайно возросло стремление юношей и девушек откликнуться на зов эпохи и Родины не словами, а практикой – добровольно идти на трудовую вахту, и стали быстро расширяться ряды молодых людей, которые по велению своих сердец пошли на самые трудные участки работы. Этот факт убедительно показывает, настолько высоко нынешнее идейно-духовное состояние нашей молодежи.

Когда повсеместно в мире молодые люди, гоняясь за личной корыстью и благополучием, идут в столицу, в города, есть юноши и девушки, которые без малейших колебаний заменяют свои столичные паспорта путевками на угольные шахты, на поля кооперативов, идут из городов на гигантские стройки, на поселения островов. Это они только представители корейской молодежи, выросшей в объятиях социалистической Отчизны.

Наша партия читает в вашем прекрасном, замечательном духовном мире душу и революционный дух патриотов, которые при любой смене поколений не меняют своих атрибутов и неизменно дышат собственной живой душой.

По велению своих сердец вы, товарищи, оставив за собой родные дома, города с яркими огнями у окон, любимых родителей, братьев и сестер, пошли на новые посты, где вам придется переживать необыкновенные невзгоды. Именно это – достойное унаследование высочайшего духа ветеранов антияпонской революции – тех, которые, оставив за собой своих родных, проводили дни под открытым небом, в просторах со снежными вихрями, проливали кровь в боях.

Алая кровь, пролитая предшественниками, антияпонскими борцами, проложившими себе путь к революции под руководством великого Ким Ир Сена, неизменно течет в жилах и в сердцах представителей нового поколения. Это – яркое свидетельство тому, что в твердых руках несется эстафета революционного дела чучхе, начатого в горах Пэкту.

Сейчас этот мощный поток течения и высокий дух загоняют врагов в панику и трепет.

Эта сила бурного океана превратила в мыльный пузырь попытку империалистов переродить, подорвать ряды нашей молодежи жесткими санкциями и нажимом против нашей Республики и настойчивой идейно-культурной экспансией.

Попытка отделить нашу новую смену от революции и разрушить твердыню социализма – это бредовая мечта, которая не будет сбыта, пусть даже пройдет сто лет.

В ваших сердцах, товарищи, бурлит горячая кровь. Ваши революционные выступления день ото дня придают возрастающий импульс рядам генерального поступательного шествия и наполняют всю страну твердой верой в победу и живой энергией молодости.

Пройденное прошлое показывает, что периоду великого подъема нашей революции, как правило, было положено начало могучей страстью молодежи к добровольному труду и что бурное стремление добровольно идти на трудовую вахту всегда раздувало во всей стране горячее пламя страсти к революции, пламя патриотических свершений, родило серию потрясающих периодов.

Когда партия звала молодежь в горы, на море, на места освоения природы, наши юноши и девушки, откликнувшись на этот призыв, заняв свои места работы на горных кручах и на просторах моря с бушующими волнами, проливали струи бесценного пота. Ценой их безграничной преданности и самоотверженного энтузиазма росли на пустых руинах монументы эпохи, как грибы после дождя, и на родной земле открылся период великого процветания в легендарную эпоху Чхоллима, в эпоху Трудовой партии.

Когда страна переживала испытания, когда наша Родина требовала очередного прыжка к новой стадии, наша молодежь смело пошла на передовую линию, куда ее звали партия и революция, и своими немеркнущими свершениями потрясала всю землю. Эта легенда о чудесах, сотворенных ей, – отнюдь не прошлое, оставленное лишь в памяти, это и ныне становится основной движущей силой, позволяющей нашей революции мощной поступью продвигаться вперед.

Государство, имеющее большую армию молодежи, достойного наследника созданного предыдущими поколениями революционного духа, боевого порыва, никогда не знает старческой дряхлости, оно с полной живой энергии молодостью совершает стремительный взлет и продвигается вперед.

Коммунистическое общество, которое вообразили себе пламенные молодые революционеры именно в этот день 94 года назад на заре корейской революции, – это не далекое будущее, оно непременно будет осуществлено в реалии непреклонной борьбой именно патриотической молодежи, беззаветно верной зову Трудовой партии.

Сейчас мы живем в самой суровой после создания государства ситуации и непреклонной духовной силой преодолеваем беспрецедентные в истории трудности.

В такое время наши юноши и девушки добровольно в коллективном порядке наперебой пошли на важнейшие фронты строительства социализма. Это больше вдохновляющая весть, чем выпуск сотен тысяч, миллионов тонн стали и химудобрений, производство десятков тысяч штук машин.

Больше всего радует меня то, что отставшие одно время молодые люди, как подобает членам Социалистического Союза Патриотической Молодежи, сплоченного духом патриотизма, приняли замечательное решение отдать всего себя ради Родины-матери и пошли на самые трудные участки работы, взяв тем самым новый старт жизни.

Если сердца молодости, горящие патриотической страстью, став искрой, воспламенят миллионы сердец и это пламя сожжет без остатка все рецидивы слабости и мутности, преграждающие нашему продвижению вперед, то будет настолько ускоряться расписание торжества корейской революции.

Партия надеется, что вы, товарищи, непрерывно поднимая нынешний приподнятый патриотический энтузиазм и боевой порыв, станете знаменосцами, авангардными борцами, открывающими прорыв к наступлению впереди идущих вперед рядов.

На пути, по которому вам впредь предстоит идти, думаю, будет немало трудностей и затруднений.

Все вы, думаю, начали свой путь с готовностью пойти на трудности, а если вы будете душой колебаться перед хотя бы на минутку встречающимися затруднениями, то вам следует воссоздать в памяти клятву того дня, когда вы решили встать на путь добровольного труда, и неизменно идти до конца путем патриотизма, смотря на себя в зеркало, имя которому – духовный мир предыдущих поколений.

Когда все вы откроете на передовых рубежах строительства социализма поприще борьбы и свершений, покажете трудовую доблесть отрядов молодежных ударников, самоотверженных борцов и сделаете все районы родной земли вплоть до отдаленных поселений страны коммунистическими, то еще больше ускорится темп поступательного движения нашей революции, еще больше упрочатся ее идейно-политические позиции, классовые позиции.

Я надеюсь, что все юноши и девушки – те, которые в юном возрасте с желанием облегчить хотя бы немножко переживания и беспокойство партии и государства по велению своего сердца пошли на самые трудные участки работы и не жалеют проливания пота верного человека, патриота, – станут сокровищами, творцами подвига на участках труда, пользующимися любовью коллектива и товарищей, и молодыми героями, остающимися в памяти Родины и народа.

Поговорка гласит: невзгоды в молодые годы не купишь даже за золото. Следы плодотворного труда тех, кто принимал близко к сердцу невзгоды на самом трудном участке работы и посвятил этому свою молодость, станут ничем незаменимым достоянием в человеческой жизни, останутся бесценным наследием, достойным передаваться грядущим поколениям.

В последнее время работники Союза молодежи согласно планам партии уделяют свое главное внимание внутрисоюзной работе, идейно-воспитательной работе и совершают поворот в атмосфере и стиле работы, что приводит к заметному изменению политического сознания и духовного состояния нашей молодежи.

Задача организаций и работников Союза молодежи – опираясь на накопленный в этот раз опыт, еще более повышать атмосферу рождения положительного положительным и результативно вести работу с душами, чувствами молодых людей с тем, чтобы отряд нашей молодежи стал коллективом убежденных патриотов, самоотверженных борцов за приумножение богатства и могущества, процветание социалистической Родины, отдельно действующим надежным отрядом партии.

Молодых людей, рожденных и выросших на этой родной земле, всех без исключения, привести к коммунистическому обществу – такова незыблемая воля нашей партии.

Парторганизации должны считать работу Союза молодежи частью своей работы и уделять исключительное внимание работе с молодыми людьми, чтобы все они проявили мудрость и доблесть молодости в борьбе за новую победу в строительстве социализма.

Им следует с материнским сердцем заботиться о делах и жизни юношей и девушек, добровольно приехавших на работу в свои районы, в свои подразделения, и во всем помогать им, чтобы они достойно жили всю жизнь, поддерживая родную партию.

Вместе с тем предлагается всемерно ценить семьи, направившие своих детей в самые трудные отрасли, как семьи патриотов и глубоко заботиться о них.

Большая армия молодежи является для нашей партии одним из прочных опорных пунктов, на который в любое время она опирается, становится мощной силой, которая, чем труднее время, тем больше проявляет громадную мощь.

Беззаветная верность славной и надежной нашей молодежи, активная поддержка и глубокое доверие со стороны всего народа неизменно будут гарантировать торжество дела нашей партии.

Сердечная просьба к вам, товарищи. В незнакомом районе, на новом месте работы будьте здоровыми без заболеваний. Желаю, чтобы вы в оправдание ожиданий своих родителей, братьев, сестер, своих учителей, организаций и товарищей прославляли прекрасную жизнь новым прогрессом и непрерывным свершением подвигов.

Благословляю будущее нашей любимой молодежи.

Все вместе будем энергично бороться за новую победу нашей революции, за светлое будущее великого нашего государства.

Я твердо уверен, что вы, товарищи, как подобает настоящим сынам и дочерям партии-матери, ярко продемонстрируете на весь мир высокий героический дух корейской молодежи.

Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи Ким Чен Ын

28 августа 110 года чучхе (2021)

Деля горе и радость с пострадавшими от стихийных бедствий людьми

Ким Чен Ын руководит на месте восстановительными работами по устранению последствий стихийных бедствий в провинции Южный Хамгён *(октябрь 2020 г.)*.

В последнее время во многих странах и регионах мира возникают стихийные бедствия, принося человечеству катастрофические последствия.

Из-за тайфунов и наводнений вследствие глобального потепления разрушены и потоплены многочисленные жилые дома, общественные здания и дороги, затоплены сельскохозяйственные культуры, погибли многие люди.

Стихийные бедствия нанесли огромный ущерб и нашей Родине.

Из-за наводнения в 2012 году понесли огромный ущерб район Чоянской шахты и местность Комдок, в 2015 году – город Расон, а в 2016 году – северные районы провинции Северный Хамгён.

В прошлом году на все районы страны обрушились подряд разрушительные тайфуны № 8, № 9 и № 10, вызывая наводнение и цунами, в результате чего пострадали многие местности.

Разные области народного хозяйства, в том числе электроэнергии, металлургии, железнодорожного транспорта, лесопромышленности, сельского хозяйства, землеустройства и охраны окружающей среды и коммунального хозяйства, подверглись серьезному ущербу: были разрушены плотины, железные и автомобильные дороги, автодорожные, железнодорожные и пешеходные мосты, ирригационные каналы и сооружения, русла рек, потеряны многие земельные угодья.

Западные СМИ наперебой шумели, что «Северная Корея испытает большие экономические трудности вследствие трех тяжелых проблем – санкций, глобальной пандемии и стихийных бедствий».

Однако КНДР отважно преодолела все невзгоды и испытания.

В ней люди, решив превратить беду в счастье, в кратчайший срок построили своими силами жилые дома в пострадавших районах. Причем не просто восстановили дома в прежнем виде, а построили их еще лучше, что принесло всем пострадавшим жителям большую радость.

Во всех пострадавших районах, обновленных после стихийных бедствий, включая село Тэчхон

уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ, город Кимчак провинции Северный Хамгён, уезд Кимхва провинции Канвон, город Расон и разные места в провинциях Северный Хамгён и Южный Хамгён, все жители говорят:

«И ночью в постели, и утром после сна перед нашим взором всегда предстает образ дорогого лидера Ким Чен Ына, который, находясь вблизи с теми, у кого душевные раны и переживания, больше заботился о них. После стихийных бедствий он приехал к нам, прежде родителей. Хотим хоть разок у себя в новой теплой квартире угостить его приготовленным своими руками кушаньем».

Все люди на нашей Родине почитают лидера, зовя его родным отцом.

Говоря об удивительных преобразованиях в пострадавших местностях, они связывают их секрет с его руководством.

Так почему же наш народ почитает его как родного отца и искренне поддерживает его руководство?

Говорят, искренность человека оценивается в тяжелых испытаниях.

В августе прошлого года, когда нашу страну постигли небывало многие стихийные бедствия, село Тэчхон уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ пострадало от наводнения из-за ливней, не прекращавшихся несколько дней. В то время Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ын лично за рулем машины прибыл в это село. Конечно, без непосредственного посещения пострадавшего места он мог бы уяснить в кабинете обстановку ущерба и принять меры с помощью налаженной в высшей степени системы работы.

Но он не мог поступать так. Ведь страданиям подвергался именно тот народ, которому он поклоняется, как небу, с которым он обращается так, как почитал великих вождей. Преодолевая размытую дорогу, где буксовала машина в грязи, лидер на месте встречался с пострадавшими жителями и успокаивал их.

В августе и сентябре 2020 года обрушившиеся подряд наводнения и тайфуны нанесли большой ущерб. Они затопили, завалили и разрушили много жилых домов, общественных зданий, земельных угодий, автомобильных и железных дорог и мостов.

За 30 с лишним дней пострадавшие районы города Расон полностью устранили последствия стихийных бедствий *(2015 г.)***.**

На его вопрос, какой дом любят кооператоры, они непринужденно ответили, что отдельный. Широко улыбаясь, лидер сказал, что кооператоры, впрямь, предпочитают отдельный дом, и порекомендовал построить каждой семье дом на одну квартиру, хотя потребуется много работы, и спроектировать жилье по желанию крестьян, а после завершения проекта пусть они обязательно рассмотрят его.

Он на том же месте, предприняв экстренные меры, распорядился: снабдить пострадавшие семьи продовольствием из запаса Председателя государственных дел; обеспечить материалы для устранения последствий стихийных бедствий и восстановления из стратегических резервов; поручить отделам ЦК партии и семьям сотрудников ее штабквартиры работу по стабилизации жизни населения пострадавшего района; временно разместить

Созданы новые гнезда жизни для пострадавших от наводнений жителей села Тэчхон уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ *(2020 г.)***.**

лишившихся домов людей в частные дома, в служебные кабинеты и общественные здания уездных учреждений, в том числе укома партии и уездного народного комитета, и с ответственностью успокоить и стабилизировать их жизнь.

В разгаре строительства жилых домов лидер с беспокойством снова посетил село и дал указания, чтобы дома построили по желанию кооператоров, не учитывая объем нужных стройматериалов, не сберегая площадь под постройку.

Преодолевая размытые деревенские дороги и опасные железнодорожные мосты, которые могли рухнуть в любую минуту, он лично уяснил на месте последствия тайфуна в провинции Южный Хванхэ и поехал в комдокскую местность в провинции Южный Хамгён, где шли восстановительные работы по ликвидации серьезных последствий стихийных бедствий. Именно в Комдоке он осветил грандиозный замысел и план построения там небывалого в истории городка в горном ущелье.

Отложив все другие дела на задний план, лидер посещал пострадавшие места. В одном из них он созвал расширенное заседание Исполполитсовета ЦК партии, где на основе конкретного уяснения ситуации организовал работу по устранению последствий стихийных бедствий, освещая вопросы об образовании состава строительных сил, составлении проекта и материальном снабжении.

Он и в одном прошлом году несколько раз созывал важные партийные совещания и принимал экстренные меры для безопасности жизни народа.

Чтобы во всем обществе, думая прежде о тех, кто страдает и переживает испытания, деля с ними горе и радость, преодолели все трудности и чтобы такие духовно-моральные качества утвердились обычаем социалистического государства, Ким Чен Ын послал всем партийцам столицы Пхеньяна открытое письмо. В нем он призвал ее горожан искренне помочь жителям периферии и, сформировав из их активистов дивизии, отправиться на восстановительные работы в пострадавших местностях.

Каждые строки его письма тронули струны сердца не только пострадавших жителей, но и всего нашего народа, и они окинули мысленным взором 2015 год, когда город Расон пострадал от наводнения.

Тогда лидер Ким Чен Ын на расширенном заседании ЦВК ТПК включил в повестку дня вместе с другими стратегическими вопросами о важнейших делах обороны и вопрос об устранении последствий стихийных бедствий в Расоне. Он обсудил его первым пунктом и отдал Народной Армии приказ Верховного Главнокомандующего взять на себя

Нововыстроенные жилые дома в пострадавших районах провинций Южный и Северный Хамгён и города Расон *(2020 г.)*.

восстановительные работы и завершить их до дня основания ТПК.

Затем он, преодолев далекий путь на самолете и судне, приехал в город Расон, расположенный в самом северном краю страны. Лидер сказал, что, думая о жителях Расона, оказавшихся без крова из-за наводнения, он не мог заснуть, и приехал сюда, чтобы непосредственно увидеть места восстановления и немного успокоиться. В тот день он на месте руководил восстановительными работами, указывая, что до наступления холодов следует завершить строительство домов.

Его деяния наглядно показали всему миру, что для него нет ничего дороже народа – основы страны, нет ничего более святого, чем интересы народа.

Все люди на нашей Родине, поддерживая его идею самоотверженного служения народу, создали во всех местах восстановления новые рекорды и нормы, и, бесследно устранив причиненные стихийными бедствиями последствия, построили фееричные села, где реализованы мечты и идеалы народа.

Издревле говорят, что после пожара кое-что остается, но после наводнения – ничего. Но на нашей Родине, где интересы и удобства народа ставятся превыше всего, где он считается небом, эта поговорка утратила свое значение.

И весь наш народ от всей души восклицает: «Последуем за уважаемым Ким Чен Ыном хоть на край света!»

Ом Хян Сим.
Фото из ЦТАК.

В пострадавших от стихийных бедствий районах справили новоселье *(2020 г.)*.

Революционные эпизоды

В дни самоотверженного служения народу

Несмотря на бездорожье

Ким Чен Ын 20 мая 102 года чучхе *(2013)* посетил стройку одного племхоза.

Он бесшумно приехал на затихшую в час обеда стройку, и ее начальство от неожиданности растерялось.

Объяснив конкретно главную миссию племхоза, он предложил его начальству быстрее поехать туда, где находятся бурские козы.

До их загонов в самом конце долины надо было проехать по более сильному, чем до сих пор, бездорожью. И начальники племхоза попросили его не ехать туда, но он, не изменив своего решения, сел в машину.

Автомашина с трудом взбиралась по извилистому горному бездорожью, но вскоре ее колеса забуксовали в грязи.

И Ким Чен Ын, открыв дверцу машины, вышел из нее и пешком пошел по бездорожью, хотя его обрызгивало грязью.

Когда он дошел до загонов, туда как раз с пастбища возвращались стада бурских коз.

Гладя козленка по спинке, он шутливо сказал, понимают ли эти козы наши чувства и старания как можно быстрее снабжать регулярно народ мясом.

Вдруг в тот миг козленок приподнял передние ножки и проблеял.

Похлопав козленка по спинке, он с улыбкой сказал, что он, кажется, понимает его чувство. И тут засмеялись все сопровождавшие сотрудники.

Поистине, Ким Чен Ын прилагал все свои самоотверженные усилия, чтобы снабжать народ еще больше мясом.

Ставя на первое место и возводя в абсолют

Ким Чен Ын в январе 101 года чучхе *(2012)* посетил магазин «Мирэ».

После осмотра разных мест в магазине он вдруг остановился перед одним отделом. Говоря, что не ознакомился с очками в галантерейном отделе, он предложил вернуться туда и пошел обратно.

В витрине были выставлены разного вида темные очки, очки для близоруких и дальнозорких. Взяв очки из витрины, он отметил, что она неудобна для выбирания очков, и посоветовал сделать ее вращающейся, чтобы покупателям было удобно выбирать очки.

Надев темные очки, он спросил у работника магазина, где можно посмотреть в зеркало.

Стоящая вблизи продавщица сбегала в другой отдел за зеркалом.

Взяв зеркало, он сказал работникам, что в отделе очков следует повесить зеркало, чтобы покупатели могли в очках посмотреть в зеркало.

Осматривая духи, он подчеркнул, что в косметическом отделе надо положить листики бумаги наподобие ложечки, чтобы покупатели могли опрыскать их духами и понюхать запах.

При осмотре разных вентиляторов в отделе электротоваров он сказал, что продавщицы должны точно знать техническую характеристику товаров, чтобы могли объяснить покупателям, если они спросят о свойстве их работы.

В самом деле, он всегда стоял на позиции народа во всех делах, ставя на первое место и возводя в абсолют его интересы и удобства.

Собкор.

Страна народа

По случаю 73-летия основания КНДР гордо реет в сентябрьском небосводе ее Государственный флаг. Он вызывает у всех граждан чувство гордости за то, что они ведут настоящую и счастливую жизнь в Республике.

Великий вождь Ким Ир Сен основал КНДР, а Полководец Ким Чен Ир прославил ее честь. А сегодня она под руководством уважаемого товарища Ким Чен Ына стала могучим государством, мощной поступью продвигающимся вперед к светлому будущему, стала страной народа, гарантирующей его самостоятельную и творческую жизнь.

Власть в нашей Республике, которая, считая народные массы хозяевами всего, ставит все на службу их интересам, пользуется их абсолютной поддержкой и доверием. Социализм, выставивший народ настоящим хозяином государства и общества, глубоко укоренится в его сердцах.

Человек в течение тысячелетий чаял жить, пользуясь правами как хозяина государства и общества. Естественно, государство, реализующее эту мечту людей, получает их доверие и поддержку. КНДР представляет собой подлинно народное государство, которое считает народ настоящим хозяином государства и общества, последовательно обеспечивает его место и роль.

В ней разрабатывают и осуществляют курс и политику согласно мнениям и требованиям народа, активно привлекают широкие трудящиеся массы к управлению государством и социально-политической жизни, сделав их подлинными хозяевами страны и власти. Работа по утверждению и исполнению законов направлена лишь только на защиту интересов народа.

Органы власти всех ступеней – от местных органов власти до Верховного Народного Собрания – состоят из представителей народа.

Простые рабочие, крестьяне и интеллигенты, став депутатами Верховного Народного Собрания или провинциального, городского и уездного (районного) народного собрания, участвуют в обсуждении политических дел страны. В ней реалии показывают, что ее хозяева – трудящиеся народные массы.

В КНДР превыше всего ставятся дела на благо народа, оценка которого считается абсолютным критерием определения ценности всех дел. В ней максимально уважают личность и достоинство всех членов общества.

Все ее граждане, став подлинными хозяевами государства и общества, наслаждаются настоящей жизнью, получая все необходимое для своей жизни благодаря народным мероприятиям. При превосходной системе бесплатного обучения и медпомощи они не беспокоятся об учебе детей и лечении, а также бесплатно получают новую квартиру от государства.

Эти народные мероприятия неизменно продолжались и во время Трудного похода, когда вся страна испытывала невзгоды и лишения. Тогда в ней развернули разную масштабную работу по улучшению благосостояния населения и еще последовательнее претворяли в жизнь народные мероприятия для обеспечения зажиточной материальной жизни людей.

Сегодня в КНДР разные народные мероприятия осуществляются на более высоком уровне. В ней под лозунгом «Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!» один за другим создают грандиозные творения для реализации грез и идеалов народа.

В последние годы построены несчетные творения для цивилизованной жизни народа. Из них типичны Миримский конноспортивный комплекс, Мунсуский аквапарк, Масикрёнский горнолыжный комплекс, Народная парковая зона «Рынра», Детская больница «Окрю», Храм науки и техники, улица ученых «Мирэ», улица Рёмён, город Самчжиён и Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха. В разных местах страны построены дома ребенка, детдомы-сады, начальные и средние школы-интернаты для сирот.

В стране введена передовая система 12-летнего всеобуча, направленная на выращивание потомков способными кадрами страны, а под лозунгом повышения уровня всего народа до уровня научно-технических кадров активизируется работа по подготовке всех трудящихся вдохновителями научно-технического прогресса и трудящимися интеллектуального типа.

КНДР считает своей сущностью, своим священным политическим идеалом принцип «Народные массы – превыше всего». Охрана жизни и безопасности народа и повышение его благосостояния считаются актуальнейшей задачей и самой почетной работой, осуществление которой она взяла на себя всегда независимо от сложившихся условий.

В прошлом году из-за повторявшихся подряд стихийных бедствий многие люди остались без крова так же, как во время большого наводнения в городе Расоне 6 лет тому назад и небывалых стихийных бедствий в северных районах страны несколько лет назад. Но вся страна как один встала на строительство более прочных и благоустроенных жилых домов для пострадавших жителей, и они одновременно справили новоселье.

Сейчас в КНДР, несмотря на нехватку всего и усиление глобального кризиса со здравоохранением, форсируют на благо народа строительство жилых домов на 10 тысяч квартир в Пхеньяне и современных домов в районе Комдока.

Все люди на нашей Родине, воочию испытывая все ее реалии, поднялись на борьбу за претворение в жизнь решений VIII съезда ТПК и пленумов ЦК ТПК, чтобы упрочить социалистический строй, служащий интересам народных масс.

Собкор.

Будучи хозяевами своей местности

На побережье Корейского Западного моря расположен город Чончжу провинции Северный Пхёнъан, где раскинулись широкие поля. Как на картинке, выглядят не только улица в центре города, но и сельхозкооперативы в окрестностях.

Жители города ведут цивилизованную жизнь, а на местных предприятиях раздается ровный гул работающих машин. Оживленный облик города связан с самоотверженными усилиями работников его народного комитета.

В этом году они, поставив высокую поэтапную цель для выполнения нового пятилетнего плана экономического развития государства, намеченного на VIII съезде ТПК, направили большие силы на дело развития местной экономики и решение вопросов о жизни населения.

В ходе этого они начали масштабную работу по наращиванию мощностей фабрики по производству прохладительных напитков, чтобы выпускать больше их разных видов на основе богатого местного сырья и регулярно снабжать ими жителей и детей.

Преодолевая все встречающиеся трудности и препятствия, они решили ставить на первый план интересы народа и все на его службу. Итак, они отправлялись в далекий путь за недостающими материалами и оборудованием, а порой трудились в поте лица всю ночь вместе со строителями.

Говорят, что каждый из них, записывая в блокноте «Что я сделал сегодня на благо народа?», подводит итоги своей работы. Считая жителей города своими родными, они стараются сделать больше полезных дел для народа.

Безусловно, у работников органов власти, отвечающих за жизнь народа, уйма дел. Но все они, испытывая гордость слугами народа, повышают требовательность к себе. В результате их самоотверженности быстрыми темпами форсируется работа по наращиванию мощностей фабрики, которая непременно завершится в нынешнем году.

В прошедшие годы в городе были улучшены условия и обстановка обучения в яслях, детсадах и школах, а многие жители переселились в новые дома, построенные в центре города и его окрестных селах. Это тоже немыслимо в отрыве от искренних усилий сотрудников городского народного комитета.

В прошлом году они, уделяя большое внимание делу ухода за горами и регулирования рек, создали новые леса, засаженные аронией, каштаном, эводией Даниеля и другими деревьями хорошей породы, и обеспечили множеством сырья пищевые фабрики и базы в городе. Они обновили обстановку в городе, проведя работу по сооружению дамб на реке Таллэ и других речках, по защите почвы от эрозии и укреплению речных берегов в селах, облесению и озеленению парков, устройству цветников у дорог.

Систематический рост животноводства, рыбоводства, тепличного овощеводства и производства грибов, качественное улучшение бытового обслуживания и работы общепита… Все это подтверждает, что они в последние годы добиваются заметных успехов в строительстве местной экономики и улучшении благосостояния населения.

И сейчас разные товары ширпотреба, производящиеся на бумажной, пищевой, мыловаренной и других местных фабриках в городе, через магазины регулярно снабжаются горожанам. Это подтверждает высокий энтузиазм работников городского народного комитета в работе.

Сон Чхон Мён из 1-й соседской группы жильцов «инминбан» в квартале Тальчхон города Чончжу сказал:

«Заметное изменение облика родного города связано с большими усилиями сотрудников его народного комитета. В самом деле, все они как хозяева города несут ответственность за жизнь его жителей».

Ответственные за жизнь народа хозяева! Это сегодня есть высокая оценка и доверие народа ко всем сотрудникам органов народной власти на нашей Родине.

Хон Чон Хёк.

Усилия к подготовке деятелей вокального искусства

Приближается день кончины героини антияпонской войны Ким Чен Сук, и наш народ вспоминает немеркнущие заслуги героини, которая преданно помогла великому вождю Ким Ир Сену в работе после освобождения страны.

Она прилагала усилия также и к подготовке талантливых вокалистов.

В то время в стране было слишком мало деятелей в этой области.

В своих трудах «О создании художественных организаций», «О задачах Ассоциации деятелей искусства Северной Кореи» и др. Ким Ир Сен осветил направления и пути к укреплению, расширению и развитию их рядов.

Ким Чен Сук направила большие силы на расширение их рядов и воспитание их в идейно-политическом отношении. Под ее руководством в областях искусства и радио, стараясь найти новых вокалистов и вокалисток, ездили в их поисках не только в город Пхеньян, но и на заводы, шахты, стройки, в деревни и другие места на периферии, где расцветало массовое искусство.

Она обращала должное внимание и на дело искоренения идейных пережитков прошлого в их сознании.

После освобождения Родины немало деятелей искусств, включившись в разные художественные организации под разными названиями, вели художественную самодеятельность, представляя на сцене вульгарные и упадочнические произведения с упором на развлекательность. Это противодействовало духу строительства новой, демократической Кореи и отрицательно влияло на идейно-культурную жизнь народа.

Часто слушая в театрах концерты деятелей искусств, Ким Чен Сук говорила, что им следует преодолеть низкопоклонство и догматизм в художественной деятельности и повысить национальное самосознание.

В марте 36 года чучхе *(1947)* она прослушала концерт в Государственном театре *(название в то время)*. Отметив, что несколько номеров чуждо нашим демократическим идеям в области литературы и искусства, она объяснила работникам театра и области культуры и искусства опасность пережитков старой идеологии японского империализма.

Ким Чен Сук подчеркнула, что, копируя и перенимая чужое целиком, невозможно успешно вести государственное строительство и достойную жизнь. Она продолжила: чтобы как можно быстрее построить полностью суверенное и независимое государство, надлежит сначала преобразовать сознание людей. А для этого надо, энергично развертывая инициированное Ким Ир Сеном движение за всеобщую идейную мобилизацию на государственное строительство, развить на здравом основании литературу и искусство как важное средство идейного воспитания.

Она отметила, что нужно унаследовать и развить самобытную национальную культуру и искусство, не подражая механически чужим, что в таком направлении следует создавать и представлять на сцене много революционных художественных произведений.

И впоследствии она не допускала ни малейшего проявления идейных пережитков старого среди вокалистов и руководила творчеством настоящей литературы и искусства, отвечающих чувствам и эмоции нашего народа, а не мешанины, которая содержит ни то ни се.

Таким образом, Ким Чен Сук сделала заметный вклад в подготовку деятелей музыкального искусства страны.

Ее немеркнущие заслуги в области вокального искусства в период строительства нового государства навеки прославятся наряду с историей блестяще развивающегося сегодня музыкального искусства нашей Родины.

Со Гён Чжин,
НИИ чучхейской музыки
Пхеньянской консерватории
имени Ким Вон Гюна.

Рождение новых вооруженных сил

(Продолжение. Начало в № 1 – 2021 г.)

Я решил во что бы то ни стало убедить в своем командующего Юя. И, собравшись с мыслями, дерзко спросил его:

– Откуда вы, господин командующий, знаете, что компартия такая плохая? Из книг или по слухам? Если это не так, то зачем вы ненавидите коммунистов?

– Тут книги ни при чем. По словам знаю. Всякий, у кого рот, порицает коммунистов. Потому и я ненавижу их, понял?

Его ответом я был ошеломлен, но на душе у меня улеглось: «Теперь дело пошло!» Зародилась уверенность в том, что могу развеять у него это недоумение, ведь оно порождено не собственным опытом, а по слухам.

– Как вы, господин командующий, сумеете вершить большие дела, если следуете чужим словам слепо, без собственных суждений?

Рядом стояли коммунисты Чэнь Ханьчжан и Ху Цзэминь, да нас поддерживал и начальник штаба. Оказалось, сам командующий Юй был в нашем окружении.

Я решил, что настал хороший шанс, и убедительно говорил:

– Отчего же убивать эту молодежь, господин командующий? Жалко. Им же мы не сразу поручим оружие, но каждому по одному копью дать можем. Не понадобится ли пускать их в дело как ударников? Давайте проведем эксперимент, как они сражаются с японцами, хорошо или плохо. Бьются здорово, лучше некуда. А послать их на тот свет – это просто бессмысленно.

Юй долго слушал меня и потом сказал:

– М-да, ты прав! Ну-ка иди ты, начальник агитпропгруппы, разреши этот вопрос.

Я пошел к арестованным и, написав записочку, тайком передал ее захваченным. В записке написано: «Не говорите, что вы коммунисты, пока не будет никакой улики. Ответьте так: вон там взял листовки «Воззвание к антияпонским солдатам!», что нашлись у вас при обыске». Те молодые люди не могли узнать, как попала к ним в руки эта записочка.

Когда я явился перед ними, меня колол их гневный взгляд. Их, пожалуй, взяло сомнение: вот, мол, он, тряпка, подручный вассал Юя.

Я, чувствуя на себе вражду такого колючего взгляда молодежи, обращенного ко мне, спросил:

– Скажите, кто из вас слыхал имя Ким Сон Чжу?

Этот короткий вопрос сразу нарушил гнетущую, холодную, как лед, атмосферу в толпе. Люди шумно загудели. Слышу в ответ:

– Мы слыхали имя Ким Сон Чжу.

– А мы – нет...

– Так вот перед вами Ким Сон Чжу. Я здесь, в части командующего Юя, служу начальником агитпропгруппы. Только что командующий Юй поручил мне узнать вот что: хотите ли вы сражаться вместе с Армией спасения отечества или нет? Скажите, пожалуйста, сражаться вместе с нами хотите?

– Хотим! – в один голос ответила толпа.

Потом я вернулся к Юю. Точно сообщив ему о намерениях молодежи, я предложил:

– Давайте их возьмем и дадим им воевать с японскими войсками.

С моим предложением он сразу согласился. Итак, судьба молодежи – жизнь или смерть, была решена удачно, чего мы и хотели.

Теперь перед нами – более широкая дорога, дорога к формированию совместного антияпонского фронта.

Мы стояли на подступах к легализации партизанского отряда. А тут козни строил советник Юя – кореец, который регулировал за его спиной все дела. Он был старый националист из группировки Ким Чва Чжина. В Наньхутоу занимался земледелием, присоединился к Армии спасения отечества, когда вспыхнул инцидент 18 сентября. Он был человеком знающим, голова крепко держалась у него на плечах, за что и снискал глубокое доверие Юя.

Этот интриган все время науськивал Юя к преследованиям коммунистов. Вот он и зашумел: без проверки сразу принять в часть 70 – 80 новичков – дело легкомысленное, вряд ли не имеется среди них прояпонский элемент. Не удержав скандалиста, мы опять столкнулись бы с новой большой трудностью.

Однажды я как бы случайно спросил командующего Юя:

– Я слыхал, что в части служит один кореец. Зачем вы его скрываете?

Юй переспросил:

– Ну что, еще не повидал его?

И велел подчиненному привести его к нам.

Привели. Вижу – мужик дюжий, гигантского роста, крепкого телосложения.

Я первым поздоровался:

– Рад с вами познакомиться. Знаю, вы солидного возраста, многоопытный. Мы же люди молоденькие, ничего не знаем. Прошу вас оказать нам большую помощь.

Он тоже представился и говорит:

– Слышал, что в командование назначен новый корейский юноша, который хорошо говорит по-китайски. Начальником агитпропгруппы и помогает командующему Юю. Я, собственно, этому очень рад как один и тот же кореец.

Он осмелился позволить себе сказать о своей нации, называя себя корейцем. Я, не упустив шанса, в упор ему сказал:

– Раз так, то надо как можно больше собрать борцов против японских самураев. А почему же вы все убиваете их? Умерщвлять за иную идеологию разве позволительно? И без того корейцам досадно, что не можем жить в своей стране. Угнанных сюда, в Маньчжурию, наших соотечественников убивают солдаты Армии спасения отечества. Ничего досаднее и обиднее не найдешь. Независимо от идеологий – коммунизма или национализма, надо сплачивать людей и помогать им сражаться с японскими империалистами. Не годится упрямо отвергать и убивать друг друга.

Мой собеседник внимательно посмотрел на меня и сказал:

– Ты прав, начальник агитпропгруппы...

Итак, рухнул второй барьер.

Командующий Юй с довольной улыбкой наблюдал, как заканчивается наша беседа в доброжелательной обстановке.

Я предложил командующему:

– Раз вы доверяете мне, не можете ли передать мою должность как шефа агитпропгруппы кому-то другому, скажем, Ху Цзэминю, по совместительству, а мне дать право собрать корейцев и командовать их отрядом?

Лю Бэньцао, поддерживая меня, сказал, что дело это достойное.

Командующий Юй поинтересовался:

– Если отдельно создать отряд из корейцев, откуда для этого взять оружие?

Я ему говорю:

– Об оружии прошу не беспокоиться. К вам, господин командующий, руки за помощью не протянем. Мы захватим оружие у врага и будем вооружать отряд за счет врага.

Юй был очень доволен моим ответом.

– Ну ладно. Создавай свой отряд. Оружие-то дать могу, а потом что будет, если вы повернете дуло этого оружия на нас?

– Об этом не беспокойтесь. Такой измены никогда не будет. Допустим, что мы осмелимся повернуть на вас дуло винтовки, но ведь и в таком случае ваша крупная часть разве не сумеет одолеть нас, таких молокососов?!

Юй отмахнулся и расхохотался: мол, ты что, начальник агитпропгруппы, мою шутку принял за правду?

Я думал, что Юй обидится, если скажу, что с самого начала отделю новый отряд от Армии спасения отечества. И я попросил его наименовать новый отряд от имени командующего.

Стоявший рядом Лю Бэньцао предложил:

– Будем называть его отрядом особого назначения. А еще бы лучше назвать так: корейский отряд особого назначения.

С его предложением согласились все – и командующий Юй, и я.

Фундаментальная работа по легализации секретного партизанского отряда успешно завершилась с рождением отряда особого назначения. В новый отряд мы приняли секретных партизан Аньту и тех 70 – 80 юношей, которые были задержаны в части командующего Юя. Таким образом, были легализованы действия нашего партизанского отряда.

(Продолжение следует.)

Гарантируя реальные перемены и продвижение

(Беседа корреспондента нашего журнала с начальником управления Государственного планового комитета Пак Чхоль Чжуном)

Все отрасли, все подразделения народного хозяйства как один встали на достижение реальных перемен и продвижения в выполнении задач первого года нового пятилетнего плана. В результате, форсировалось выполнение хозяйственного плана на первое полугодие, предусмотренного в народнохозяйственном плане этого года, и достигнуты заметные успехи в развитии экономики страны и улучшении благосостояния народа.

Корреспондент нашего журнала Ким Чи Сон провел беседу с начальником управления Госплана Пак Чхоль Чжуном.

Корр.: Я думаю, что выполнение народнохозяйственного плана нынешнего года имеет очень большое значение в выполнении пятилетки экономического развития государства. На II и III исторических Пленумах ЦК партии восьмого созыва подчеркнули, что с первого года пятилетнего плана следует сделать большой шаг вперед к новым победам, чтобы добиться практических результатов в экономическом развитии и повышении жизненного уровня населения. Говорят, что хорошее начало – половина дела. Можно сказать, что нынешний год сыграет важную роль в выполнении пятилетнего плана. Сейчас СМИ нашей страны ежедневно передают большие успехи, достигнутые во всех отраслях, всех подразделениях народного хозяйства. Не так ли это?

Пак Чхоль Чжун: Да. Восприняв выдвинутые на II Пленуме ЦК партии восьмого созыва задачи, трудящиеся всех областей, всех подразделений народного хозяйства за период выполнения народнохозяйственного плана на первое полугодие энергично трудились ударно на производственных местах для заметного продвижения в выполнении задач первого года новой пятилетки.

Руководящие кадры и рабочие коллективы металлургической и химической промышленности, защищая главную артерию экономического строительства, стояли в авангарде всей страны.

Рабочие Хванхэского металлургического объединения, опубликовав обращение ко всем трудящимся страны, направили большие силы на нормальную работу и техническую реконструкцию электрических и нагревательных печей, воздухоразделительного блока и других агрегатов, поставив на первое место работу по обеспечению сырья и материалов и по графику форсируя производство чугуна, стали и проката. На Посанском металлургическом заводе завершили план выпуска люппы на первое полугодие, а на Чхончжинском сталелитейном заводе, Пурёнском заводе по производству ферросплавов и в других единицах металлургии, создавая на местах работы ценные

В Сталелитейном объединении «Чхоллима».

Рост производства в Намхынском молодежном химическом объединении.

богатства за счет опоры на собственные силы, перевыполнили по показателям народнохозяйственные планы.

Высокий трудовой энтузиазм рабочих в металлургии, смело создавших все и добившихся новаторских успехов в расширении производства, привел к заметному продвижению в выпуске люппы, стального проката, ферросилиция, магнитного концентрата и др.

В химической промышленности, считающейся одной из ведущих отраслей страны и жизненной артерией в деле строительства самостоятельной экономики и улучшения благосостояния народа, созидательным духом самоотверженно по показателям выполнили производство азотных удобрений, виналона, каустической соды, хлорвинила, соли и др.

В Намхынском молодежном химическом объединении и Хыннамском объединении химических удобрений уже выполнили план производства удобрений, в Виналоном объединении «8 февраля» и Сунчхонском химическом объединении, проявляя творческий ум и соединяя силы коллектива, ежедневно добивались новаторских успехов в выпуске продукции.

В угольной промышленности, являющейся, как

говорится, аванпостом в развитии самостоятельной экономики, ведя массовое движение за рост добычи, своевременно обеспечивают каменным углем разные области народного хозяйства. И в других областях народного хозяйства, в том числе машиностроительной и добывающей, легкой промышленности, достигли больших успехов, что открыло перспективу в выполнении хозяйственного плана этого года.

Корр.: Во всех единицах трудящиеся, проявляя необычайно высокий трудовой энтузиазм, сплоченными силами коллектива добиваются больших успехов в производстве. Я узнал об этом, побывав по журналистским делам на разных заводах и фабриках, ускоряющих процесс выполнения народнохозяйственного плана этого года.

Пак Чхоль Чжун: Сплоченные единой идеологией и волей трудящиеся имеют неиссякаемую силу, которая служит движущей силой скачка вперед, рождающей чудеса и новаторские успехи. Необычайно повысился трудовой энтузиазм людей после II Пленума ЦК партии восьмого созыва. С таким же духом и порывом, проявленными рабочими в 1950-е годы, они энергично совершают коллективное новаторство в производстве продукции.

Под лозунгом коллективизма «Один за всех, все за одного!», проявляющим большую жизненную силу во всем процессе строительства социализма, все трудящиеся страны непрерывно создавали новые нормы и новые рекорды на местах работы.

Члены бригады-героя Ко Гён Чхана на участке «5 апреля» Кымгорского рудника в Комдокском горнодобывающем объединении, высоко проявляя дух коллективизма, по примеру героев периода послевоенного восстановления и строительства и эпохи Чхоллима помогали отстающим и поддерживали людей, переживающих трудности. Они, широко ведя движение «догнать и перегнать, учиться у передовиков», движение за обмен опытом, развернули социалистическое соревнование и массовое движение за технический прогресс. В ходе этого они, сделав свою бригаду дружным и сплоченным коллективом, увеличили добычу руды и до конца марта перевыполнили народнохозяйственный план этого года.

Мотальщицы Пхеньянской шелкомотальной фабрики имени Ким Чен Сук работали за двоих и троих так же, как прошлые всадники Чхоллима. Высококвалифицированные мастера фабрики, проявляя дух коллективизма, активно помогали новичкам и передавали им технические навыки. За первое полугодие много рабочих выполнили годовой план народного хозяйства.

Прекрасная атмосфера взаимной помощи и поддержки, преодоления трудностей царит во всех областях, во всех единицах страны. Коллективизм стал славной традицией социализма нашего образца, государственной атмосферой и всенародным идейным чувством.

Корр.: Перед нашим народом, поднявшимся на выполнение нового пятилетнего плана, по-прежнему стоят неимоверные трудности и испытания. Санкции и блокада против нашей страны со стороны враждебных сил, глобальный кризис со здравоохранением из-за нового коронавируса создают помехи в деле развития экономики страны и улучшения благосостояния населения.

Но все трудящиеся страны, находя наибольший резерв и наилучшее начертание для роста производства в техническом прогрессе и укреплении научно-технического потенциала, фронтальным прорывом преодолели встречающиеся трудности и выполнили народнохозяйственный план на первое полугодие, а сейчас стараются выполнить план на второе полугодие.

Пак Чхоль Чжун: Верно. Сейчас все области, все подразделения народного хозяйства добиваются своего развития на основе науки и техники.

Это показывают успехи в Намхынском молодежном химическом объединении, где расширяют производство химических удобрений. Его руководящие кадры, считая развитие науки и техники основным гарантом роста производства, придают большое значение научно-исследовательской работе. Они, выявляя творческую инициативу масс, активизируют работу по технической реконструкции оборудования и созданию производственных процессов, работающих на основе отечественного сырья и материалов.

В объединении на основе опыта, приобретенного во время выполнения народнохозяйственного плана на первое полугодие, направляют большие силы на разработку разных катализаторов. Его научно-технические сотрудники в ходе массового движения за технический прогресс, выдвинув разные технические новшества, связанные с разработкой катализаторов, улучшают их на научной основе путем коллективного обсуждения. Это способствует разработке новых катализаторов, необходимых для увеличения производства химических удобрений. Решение научно-технических вопросов, связанных с производством, содействует значительному укреплению материально-технической базы объединения.

Сейчас все рабочие объединения, считая, что наука и техника тесно связаны с ростом производства, стараются усвоить современные научно-технические знания, форсируют дело модернизации всех производственных процессов и разработки разных катализаторов.

Действительность страны показывает, что если встать на трудовую вахту, высоко подняв лозунги «Поклоняться народу, как небу», «Единодушие и сплоченность» и «Опора на собственные силы», то и в любых суровых условиях можно содействовать экономическому развитию и повышению жизненного уровня населения.

Корр.: Слушая вас, я убедился в том, что в результате высокого трудового энтузиазма и творческой борьбы всего нашего народа за претворение в жизнь экономической политики партии непременно будет выполнен народнохозяйственный план нынешнего года. □

В отраслях электроэнергетики, стройматериалов и легкой промышленности царит производственный подъем.

С большим рвением к единой цели

В Тэанском объединении тяжелого машиностроения – крупной машиностроительной базе, царит производственный подъем.

После освобождения Родины его рабочие своими силами на пустом месте произвели впервые электродвигатель мощностью в 3,75 кВт и трансформатор мощностью в 10 кВа. С тех пор прошло более 70 лет. В эти годы они, выпуская множество крупно-, средне- и малогабаритного электрооборудования, внесли весомый вклад в развитие экономики страны.

Глубоко осознав идею III Пленума ЦК ТПК восьмого созыва, призвавшего проявить полностью непоколебимый революционный и боевой дух опоры на собственные силы и самоотверженной борьбы с трудностями, рабочие предприятия форсируют работу, чтобы непременно достичь цели производства этого года, первого в выполнении пятилетки экономического развития государства.

В объединении, делая упор на развитии проектирования и обработки, тщательно налаживают хозяйственно-организаторскую работу.

Чтобы проектировать и изготовить генераторное оборудование в современном формате, они создали базу новейших технических данных о проектировании и активизируют работу по внедрению передовых технологий в составление проектов.

На местах производства энергично ведется работа по обновлению управляющей программы для повышения мощности обрабатывающего оборудования с технологией CNC, по разработке оборудования новой модели для качественного выпуска деталей генераторов.

В ходе ведущегося во всем объединении массового движения за технический прогресс повысился уровень технической квалификации рабочих и ИТР, внедрены технические новшества, что привело к расширению производства.

В 1-м цехе обработки генераторного оборудования, применив новые станочные приспособления и оснастку, за один месяц закончили обработку оборудования для некой ГЭС, на которую, говорили, требуется два месяца. В нем с помощью преобразованных металлорежущих инструментов сократили количество стружек и, установив процесс их утилизации, выпускают разновидные железные изделия.

И в других цехах, включая заготовительный, трубопрокатный и монтажный, все рабочие самоотверженно работают, чтобы добиться цели в реализации постановлений VIII съезда Трудовой партии Кореи и пленумов ЦК ТПК.

Хотя настает множество преград и испытаний, но рабочие объединения с духом опоры на собственные силы и самоотверженной борьбы с трудностями проявляют практическую исполнительность в выполнении задач этого года, и произведенные ими многие виды оборудования работают с полной нагрузкой на ГЭС, возведенных в разных местах страны.

Хон Чон Хёк.
Фото Пан Ын Сим.

Пхеньянский завод электронной медицинской аппаратуры

В квартале Тансан Мангендэского района в городе Пхеньяне находится Пхеньянский завод электронной медицинской аппаратуры.

Его предшественником был Пхеньянский завод электрических мединструментов. После основания в августе 58 года чучхе *(1969)* завод, выпуская разные мединструменты и установки, в том числе рентгеновский аппарат, посылал их в учреждения здравоохранения в стране.

С 107 года чучхе *(2018)* форсировалась модернизация завода соответственно требованиям развития действительности, а в январе этого года завершилась его реконструкция.

На нем имеются производственные здания, диспетчерская, кабинеты научно-технического развития и распространения достижений науки и техники. На заводе стремятся к достижению поставленной цели в серийном производстве цифрового рентгеновского аппарата и других новых видов медицинской аппаратуры и мединструментов.

Все члены заводского коллектива обращают первостепенное внимание на снижение себестоимости и обеспечение качества разных видов медицинского оборудования, включая электрический скальпель, аэроплетизмограф, электрокардиограф и цифровой термометр.

Они стараются обеспечить высокую точность в производстве медицинских аппаратов и инструментов – совокупности достижений машиноведения, электротехники, электроники, программирования и бионики.

В особенности, на заводе направляют силы на улучшение конструирования и программирования медицинской аппаратуры, чтобы она надежно работала и при дистанционной системе медпомощи. ИТР завода вместе с учеными НИИ бионики Политехнического университета имени Ким Чака разрабатывают новые виды продукции, а недавно обновили и программу управления МРТ.

Они активизируют и дело воссоздания изначальных технических характеристик залежавшихся или отслуживших свой срок медицинских аппаратов.

Разная электрическая и электронная аппаратура с маркой завода используется во многих учреждениях здравоохранения в стране.

Директор завода Тхак Бён Чхор сказал:

«Высоко поддерживая доминанту II и III пленумов ЦК ТПК восьмого созыва, мы будем вновь совершать новаторство, смело созидать и беспрестанно продвигаться вперед для развития собственных инженерно-технических сил и отечественного производства импортировавшегося в прошлом медицинского оборудования».

Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.

Счастливые тройни и четверни

Ради тройни в горное захолустье прилетел вертолет.

Четверня выписывается из роддома при добром пожелании людей *(1986 г.)*.

На нашей Родине тройни и четверни сразу становятся известными детьми.

После их рождения вся страна, считая это предвестием ее процветания, поздравляет новорожденных и их родителей, передает о них через СМИ. Это реалии нашей Родины.

Меры для воспитания троен и четверней

В КНДР последовательно приняты меры для воспитания троен и четверней.

Особенное внимание на женщин с многоплодием начинается в поликлиниках сел и кварталов, где они живут. В них регулярно проводят медосмотр беременных, а при диагнозе многоплодной беременности направляют их в Пхеньянский роддом, имеющий все благоприятные условия для родов.

Тройни и четверни, находясь под постоянным наблюдением врача и 3 – 4 медсестер, вырастают в кувезах до 4 кг веса, затем направляются в дом ребенка на месте их жительства.

Выписываясь из роддома, мальчики получают в подарок серебряные кинжалы в ножнах, а девочки – золотые кольца, которые после передаются реликвиями семьи.

Золотое кольцо и серебряный кинжал для троен, четверней и их родителей.

На рукоятке серебряных кинжалов и на золотых кольцах изображен цветок магнолии с рубином. На их тыльных сторонах вырезана дата рождения младенцев: у старшего – год рождения, у второго – месяц рождения, а у третьего – день рождения. Их отец тоже получает серебряный кинжал в ножнах, а мать – золотое кольцо.

Тройни и четверни бесплатно получают разную детскую одежду и даже отрез ткани на свадебный наряд. В доме ребенка они под уходом врача и 3 – 4 воспитательниц растут в окружении заботы государства, а по случаю первой годовщины им накрывают юбилейный стол.

Воспитательницы и врач регулярно записывают в свой журнал данные о росте, весе, окружности головы младенцев, их вкусе и характере.

Они в 4-летнем возрасте посылаются домой к родителям. При виде своих здоровых и крепких детей родители всеми фибрами души испытывают большую заботу государства о них.

И после этого их медобслуживание наукоемко и периодически проводится по государственной системе медосмотра и ухода за их здоровьем.

Дети подрастают за счет государства, получая государственную субсидию на воспитание. До 17 лет они проходят регулярный медосмотр в обстановке внимания общества, работников и жителей в месте их жительства.

Живущая в 57-й соседской группе жильцов «инминбан» в квартале Пипха-2 Моранбонского района 37-летняя Син Гён Хва – мать тройни Хон Гван Рима, Хон Мён Рим и Хон Сон Рим, сказала:

«Соседи и работники района постоянно обращают на моих детей большое внимание. Я просто родила их, а подрастают они за счет государства и общества».

Тройни и четверни в прошлом и сегодня

Исстари роженицам тройни и четверни доставались «три *сома* отрубей и три *сома* сушеной ботвы редьки». В исторических записях передается,

В мае 2021 г. из Пхеньянского роддома выписалась 513-я тройня.

Тройни получают регулярный медосмотр.

Тройни в окружении заботы и внимания государства растут, не завидуя никому на свете *(2019 г.)*.

что рождение тройни считалось «анормальным и странным делом».

В некоторых странах при рождении близнецов или недоношенного ребенка их даже убивали, ибо приходилось тратить много денег на их выживание.

Но на нашей Родине с первых же дней после ее освобождения государство направляло глубокое внимание на воспитание троен и четверней.

Великий вождь Ким Ир Сен в июле 36 года чучхе *(1947)*, узнав о рождении тройни в волости Сынхо *(название тогда)* уезда Кандон, очень обрадовался и отложил в сторону просматриваемые им документы. Рождение тройни, сказал он, – очень радостное дело. Впредь при рождении троен государство должно отвечать и проявлять особенную заботу о них и роженицах.

Впоследствии в разных местах страны родились тройни в окружении заботы и внимания государства.

И в трудные для страны годы ни разу не прекращалась ее забота о тройнях и четвернях.

В июле 83 года чучхе *(1994)*, во время величайшего национального траура после кончины вождя, в уезде Кимхва провинции Канвон родилась тройня, и государство послало туда вертолет со способными медработниками и оборудованием Пхеньянского роддома, хотя небо застлали черные тучи.

И во время Трудного похода родились многие тройни и четверни. До начала июля этого года – 518 троен и 7 четверней. Их родители дают имена своим детям с таким пожеланием, чтобы они оправдали заботу государства, и помогают им самоотверженно работать на благо страны.

Сегодня тройни с полной отдачей сил работают в областях науки, искусства, спорта и др., желая стать способными кадрами страны.

Ким Сыль Ги.
Фото Пан Ын Сим и ЦТАК.

Тройняшки в тэдонской местности, отметившие в 1959 году свою первую годовщину, сегодня стали дедушкой и бабушками *(2019 г.)*.

Интернат для реабилитации детей-инвалидов Кореи

Все дети на нашей Родине, в том числе с инвалидностью, и в этом году радостно отметили 1 июня – Международный день защиты детей.

В этот день воспитанники из Интерната для реабилитации детей-инвалидов Кореи вместе с воспитанниками Тонмунского детсада № 2 в Тэдонганском районе дали концерт и провели спортивные игры.

В этих мероприятиях участвовали и родители детей-инвалидов, которые стыдились выставить перед людьми своих детей. Видя радостную улыбку на лицах своих детей, они с волнением испытывали большую заботу государства обо всех детях-инвалидах.

Интернат находится в квартале Тонмун-2 Тэдонганского района в Пхеньяне. Он основан в марте 101 года чучхе *(2012)*, а 29 марта следующего года начал работу. В нем ежегодно в этот день значительно начинается новый учебный год.

В нем ведут работу по регистрации дошкольных детей-инвалидов, восстановлению их здоровья, их охране и воспитанию, чтобы они могли обучаться в школе наравне с нормальными детьми.

В интернате ведется комплексное и многофункциональное реабилитационное обслуживание детей с разными функциональными расстройствами, в том числе аутизмом, церебральным параличом, дефектами слуха и синдромом Дауна.

Дети-инвалиды, бывшие под опекой родителей из-за расстройства слуха, церебрального паралича или других врожденных болезней, лечатся с помощью воспитательниц и реабилитирующих врачей.

Воспитательницы, уделяя большое внимание умственному развитию детей-инвалидов с помощью интеллектуальных игрушек, непрерывно улучшают методы обучения, чтобы они легко понимали его содержание.

Реабилитирующие врачи ставят точный диагноз и искренне лечат детей по группам инвалидности.

В интернате с семейной обстановкой, воспитанники играют в интересные игры, включая игру с цветной глиной и мозаикой, а при помощи разных установок привыкают к движениям в повседневной жизни, самостоятельно надевая одежду и застегивая пуговицы.

Они очень любят играть в игровом зале для реабилитации, где после занятий скользят с детской горки и качаются на качелях.

Реабилитационное обслуживание детей-инвалидов.

Развивают интеллект с помощью игрушек.

В интернате по группам инвалидности снабжают воспитанников питательными продуктами. Государство принимает разные меры в их интересах так же, как во всех яслях и детсадах страны.

Бабушка воспитанницы Нам Чи Хян сказала: «Я послала снохе, находящейся в долгосрочной командировке, фотографию, на которой Чи Хян вертит обруч. Это очень обрадовало ее, ибо она всегда беспокоится о своей дочке. Теперь у нее отлегло от души».

После реабилитации в интернате немало воспитанников занимается в школах наравне с нормальными детьми.

Директор интерната Сон Хян Чхун сказала:

«Родители не дискриминируют своих детей с инвалидностью. На нашей Родине с таким же родительским чувством окружают всех детей-инвалидов большой заботой, бесплатно реабилитируя их здоровье. Сейчас дети-инвалиды не могут знать всю заботу страны о них, но поймут это в будущем после реабилитации».

Ён Ок.
Фото Ким Ён Хо.

Элементарные знания

Наилучшие условия для мышления

Температура

Температура в пределах 20°C – наилучшая для мышления в головном мозге. В таком условии максимально усиливается его мыслительная способность к обработке информации и решению вопросов.

Говорят, при температуре ниже 10°C деятельность головного мозга активизируется, но снижается его способность к решению вопросов. При температурах выше 35°C нарастает затрата тепловой энергии в большом мозге. Это ускоряет процесс его усталости, вызывая у человека несдержанность и тревогу.

Воздух

Для деятельности головного мозга требуются воздух и питательные вещества. Дефицит кислорода снижает обмен тепловой энергии и функцию мышления в большом мозге.

Солнечные лучи

Обычно солнечные лучи, улучшая зрение, эмоции и мышление человека, способствуют у него быстрому решению вопросов. Но слишком сильные лучи солнца, раздражая и утомляя клетки мозга, значительно снижают в нем функцию мышления.

Цвет

При усталости головного мозга зеленое поле, синее море и небо приподнимают настроение и освежают голову. Наоборот, от темно-красного или темно-желтого цвета мозг может замутиться и утомиться.

Песня

Веселая и популярная песня быстро снимает усталость большого мозга и повышает в нем функцию мышления. Но она мешает мышлению, если ее звук превышает 60 децибел. □

La Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati di Trieste

Confers the degree of

Philosophiae Doctor

IN

Geometry and Mathematical Physics

EQUIVALENT TO THE "DOTTORE DI RICERCA IN MATHEMATICS" DEGREE AS PER ART. 1.4 OF THE SISSA STATUTES PUBLISHED IN THE "GAZZETTA UFFICIALE" (OFFICIAL JOURNAL) NR. 36 DATED 13.02.2012

TO

Ok Song An

Born in Pyongyang - Democratic People's Republic of Korea on 26 November 1989

WHO PASSED CUM LAUDE THE GENERAL EXAM ON 6 DECEMBER 2017,
IN RECOGNITION OF THE SCIENTIFIC VALUE AND THE ORIGINALITY OF THE RESEARCH WORK
DOCUMENTED BY THE FINAL WRITTEN DISSERTATION ENTITLED

Various Aspects of Holographic Renormalization

TRIESTE, 12 DECEMBER 2017

THE DIRECTOR
(Prof. Stefano Ruffo)

SISSA

Стремясь к освоению космоса

В декабре 106 года чучхе *(2017)* Международный центр теоретической физики в Италии присудил 28-летнему корейскому аспиранту Ан Ок Сону ученую степень доктора физических наук. В то время он, ведя там исследования, защитил докторскую диссертацию «Изучение разных профилей стандартизации голографической загрузки».

Выдвинутая в ней новая концепция физики элементарных частиц заинтересовала в центре многих ученых из десятков стран мира. Вскоре ее опубликовали в авторитетном международном научном журнале «Физика высоких энергий», издающемся в германском издательстве «Axel Springer Verlag AG».

Рейтинг Ан Ок Сона среди коллег повысился наряду с авторитетом его Родины – КНДР, которая в том же году привлекала внимание мира поразительными успехами в сфере освоении космоса. Ведь молодой корейский аспирант открыл новый путь к решению проблемы ультрасовременной сферы, что оказалось в фокусе внимания научных кругов мира.

В детстве Ан Ок Сон очень интересовался космосом, и отец смастерил сыну даже модель галактической системы величиной с кулак. Считая модель ценным сокровищем, он часто рассматривал ее и погружался в мир фантазии, задавая себе вопросы: «Сколько звезд на небе?», «Как появился Млечный путь?» и др.

По окончании физфака в Университете имени Ким Ир Сена он начал работать в его НИИ высоких энергий, лелея страстную мечту освоить космос. Но путь к ее осуществлению был далеким, словно от Земли до Марса. Нелегко было выбрать даже свою исследовательскую задачу в необозримом пространстве Вселенной и найти ключ к ее решению. Порою ему своя мечта казалась несбыточной, но он тогда, не падая духом, старался воспрянуть, рассматривая полученную от отца модель. При ее виде он вспоминал наказ отца – стать достойным, верным Отечеству ученым, не забывал своих учителей в средней школе и вузе, искренне помогавших ему устремляться вперед к высотам науки.

В глубоких размышлениях и поисках Ан Ок Сон опубликовал немало ценных научных работ, в том числе по теории черных дыр. Он и в последнее время играл ведущую роль в НИИ при исследованиях в целях развития сверхсовременных технологий в стране. Некоторые его трактаты изданы в международных научных журналах Европы.

О секрете своих успехов он своим младшим коллегам говорит:

«Каждый сможет поднять и земной шар, если он, храня в душе патриотизм духовной опорой, умело использует «рычаг науки», полученный от Родины».

Хон Чон Хёк.

Красота роз в Пхеньяне

Столица Пхеньян украшена красным, желтым, белым и другими десятками видами больших и красивых роз, расцветающих на клумбах и в садах на улицах.

Горожан радуют аромат и красота роз, растущих в парке с фонтанами перед Художественным театром «Мансудэ», парковой зоне у реки Потхон, садово-парковых зонах, на клумбах улицы Рёмён, улицы ученых «Мирэ», проспекта Кванбок и др.

В культурно-эмоциональной жизни людей цветы как символ красоты занимают важное место. В особенности, роза считается одним из любимых ими цветов. В мире она, символизируя любовь, страсть, красоту и благородность, широко известна как «королева цветов».

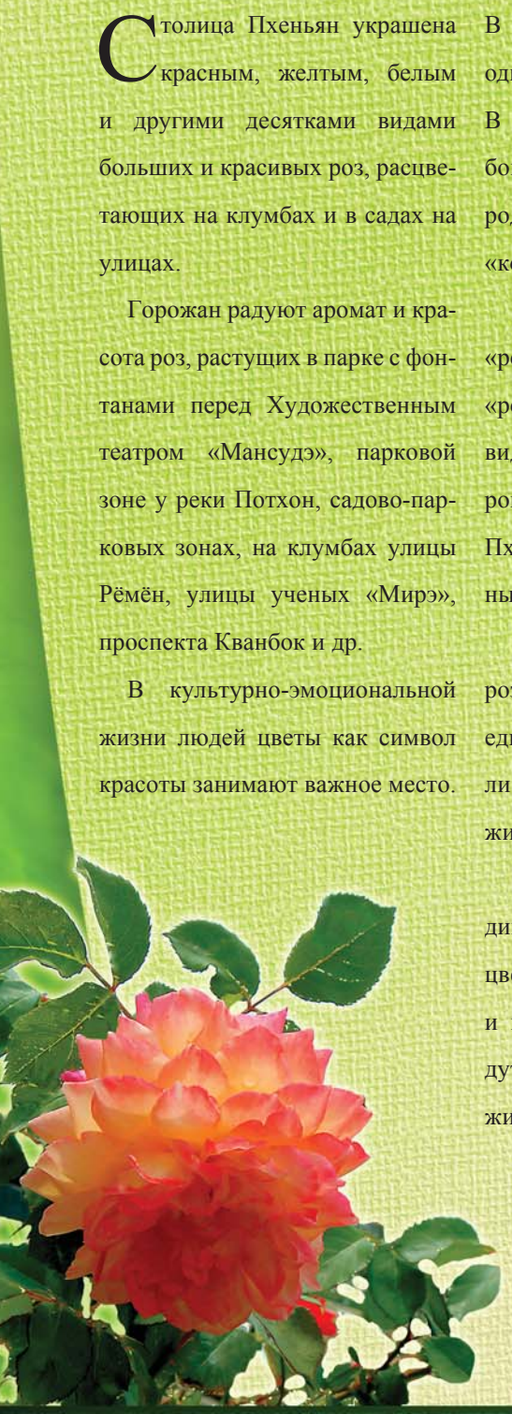
На улицах столицы растут «роза № 1», «алая роза № 2» и «роза № 2 для клумб» и другие виды роз, которые акклиматизированы научными сотрудниками Пхеньянского НИИ декоративных растений.

Посылая несколько лет много роз в город Пхеньян и в сотни единиц страны, они содействовали повышению эмоциональной жизни людей.

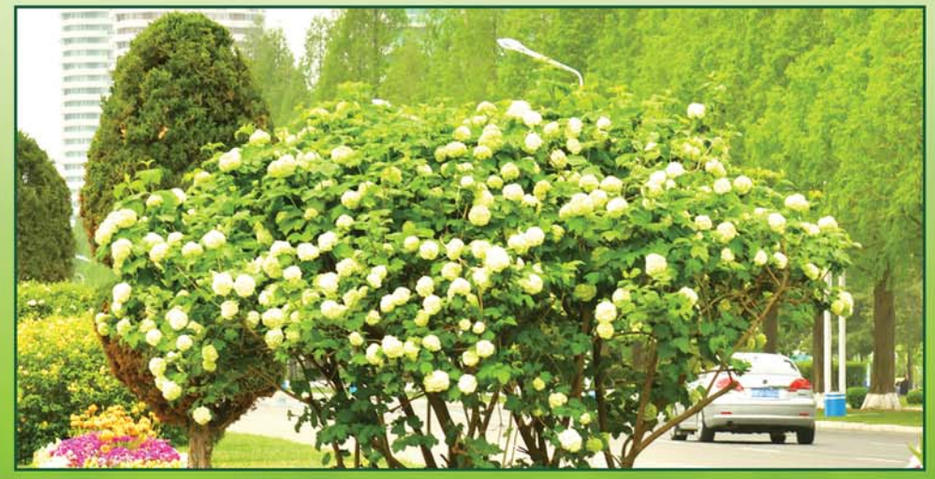
Многие люди на нашей Родине, выращивая розы и другие цветы на улицах, местах работы и в садово-парковых зонах, ведут культурно-эмоциональную жизнь.

Чвэ Ги Чхор.

Фото Ким Сон Чхора.



Расцветшие розы возвышают красоту столицы.



Сасоны тхэквондо

Сасоны тхэквондо ведут техническое обсуждение *(2018 г.)*.

В течение 55 лет после основания Международной федерации тхэквондо (МФТ) 22 марта 55 года чучхе *(1966)* тхэквондо как традиционное боевое искусство корейской нации распространилось в 120 с лишним странах и регионах мира, а число его любителей превышает десятки миллионов.

Быстрое распространение тхэквондо в мире немыслимо в отрыве от роли и способностей сасонов *(9-й тан)* Корейского комитета тхэквондо.

С начала 1980-х годов они как первые сабомы Кореи начали распространять тхэквондо в разных странах и регионах мира.

Все они, став международными сабомами в немногим более 20-летнем возрасте, активно работали в странах Азии, Европы и Африки.

Их высшие звания «сасон» – это должная оценка их мастерства и более 30-летнего вклада в развитие МФТ.

Ким Ын Чхор, будучи первым сасоном Кореи и одним из организаторов Общества тхэквондо Болгарии, называется «отцом тхэквондо в Болгарии» и пользуется уважением многих ее жителей.

С 74 года чучхе *(1985)* он начал свою работу в Болгарии. Работая преподавателем тхэквондо по приглашению одного института физической культуры и спорта в этой стране, он высоким мастерством и лекторским искусством вырастил много тхэквондоистов. В результате его активных усилий Общество тхэквондо Болгарии было основано в 88 году чучхе *(1999)*. Впоследствии он, создав залы для занятий тхэквондо в 27 городах Болгарии, в течение более чем 20 лет вырастил тысячи аттестованных мастеров тхэквондо и содействовал развитию его техники в данной стране. От его большой роли в Болгарии 4 раза прошел Чемпионат мира по тхэквондо.

Он работал вице-президентом МФТ, а сейчас стал членом ее исполкома и председателем комитета по соревнованиям. Он

Ли Мён Чхор обсуждает с президентом МФТ Чвэ Хон Хи прокламацию по тхэквондо *(третий слева, 1998 г.)*.

Ким Ын Чхор обучает тхэквондо в Болгарии *(1985 г.)*.

Ким Ын Чхор организует работу в связи с XIII Юношеским чемпионатом мира по тхэквондо *(2018 г.)*.

Ли Мён Чхор участвует в торжестве по случаю 100-летия Чвэ Хон Хи *(2018 г.)*.

играет роль авторитетного организатора разных дел федерации, включая организацию Чемпионата мира по тхэквондо, подготовку международных сабомов и курсы.

Сасон и авторитетный международный сабом Ли Мён Чхор, развертывая в течение 20 с лишним лет активную деятельность в Мозамбике, Польше и Китае, внес большой вклад в создание национальных обществ тхэквондо и выращивание множества аттестованных мастеров тхэквондо.

В 1980-е годы в мире усилилась конфронтация между разными видами единоборства, гордящимися своей ортодоксальностью.

Ли Мён Чхор, обладая необычайным мужеством и большим мастерством, без остатка демонстрировал мощь тхэквондо в его технике и силе.

В десятках поединков он мощными ударами рук и ног подавлял всех противников, а в разных показательных выступлениях разбивал все цели, показывая единоборцам мощную силу тхэквондо.

При поддержке любителей тхэквондо он организовал общества тхэквондо в разных странах и регионах мира и вырастил много аттестованных мастеров тхэквондо.

Кроме них, более 10 корейских сасонов оставили заметные следы в истории развития МФТ. Хван Хо Ён как один из организаторов Общества тхэквондо Чехии ныне работает председателем комитета по технике и образованию МФТ. Знаменитый среди азиатских мастеров тхэквондо Пэ Хо Мён создал Общество тхэквондо Казахстана, известное одним из сильных в Азии, и в свое время был председателем судейской коллегии Азиатской федерации тхэквондо. Чон Дэ Ён, активно ведя работу в Польше, Литве и других странах, считался в Европе «королем разбивания целей». А Чо Чхоль Хо, демонстрируя мощь тхэквондо в Испании, Австрии и Китае, сделал непальскую команду сильнейшей, представляющей тхэквондо в Южной Азии.

Уже более 30 лет прошло с тех пор, как они развернули активную работу. А все они и сегодня остаются в памяти многих тхэквондоистов мира одними из организаторов национальных обществ и авторитетными сабомами, пользуясь их уважением и любовью.

Их прошлая деятельность служит примером для молодых международных сабомов.

Ким Сон Гён.
Фото Ли Ын Бёр.

Сасоны распространяют тхэквондо в разных странах мира.

Тхэквондо широко распространяется в мировом масштабе.

Индивидуально талантливый
композитор

Пак Хан Гю сочиняет музыку к новой песне *(1965 г.)*.

Многие корейские композиторы оставили свои имена в истории современной музыки Кореи. Среди них находится и заслуженный деятель искусств Пак Хан Гю *(2 марта 1919 – 14 февраля 1992 гг.)*, бывший завотделом литературно-художественного творчества Корейской Народной Армии. В годы своей композиторской деятельности он создал шедевры эпохи, включая «Песню о море», «Песню о борьбе за спасение Родины» и песню «Никто не знает».

Говорят, что сочиненная им песня «Ой, вьюга, вьюга» вместе с песней «Ариран» внесена в сборник известных песен мира, изданный в одной стране. Он отличался необычайным талантом и творческой индивидуальностью.

Бывший руководитель Государственного симфонического оркестра Ким Ён Гю сказал: «Действительно, он был композитором с четкой индивидуальностью. Когда речь идет о корейских композиторах с необычайной индивидуальностью, то музыканты выберут, прежде всего, Пак Хан Гю».

Говорят, что его творческой индивидуальностью были скачок и повтор мелодии. В сочинении музыки к песням он всегда начинал первый тембр с высокого звука и повторял мелодию. Из них типичны «Песня о провозглашении Народной Республики», «Песня бойца береговой батареи», песни «Никто не знает» и «Прибыл аккордеонист».

Его особенности и индивидуальность в творчестве были столь необычайны, что в кругах музыки говорили даже о «пакхангюском методе композиции».

Он не смог получить специального музыкального обучения.

Пак Хан Гю родился в Хвэрёне провинции Северный Хамгён во время оккупации Кореи японскими империалистами. Когда ему было всего 9 месяцев, мать переселилась с ним на спине в Китай. Он с необычайной склонностью к музыке занимался в Японии без материальной поддержки, но всего через один год бросил учебу из-за невозможности платить за обучение и вернулся к родителям в Китай. Затем он, работая домашним учителем и преподавателем в школе, урывками обучался музыке, но и это пришлось прекратить из-за воинской повинности.

Освобождение Кореи 15 августа 1945 года открыло ему золотой период в творческой деятельности. Узнав о создании Центрального симфонического оркестра в Пхеньяне, он вернулся в Корею.

Пак Хан Гю на немилой чужбине больше всех испил горькую чашу потери Родины. Творческое вдохновение вызвали у него возгласы и радость корейцев, которые поднялись на создание новой жизни в освобожденной Корее, где установлена подлинно народная власть. Не сдержав волнения, он написал музыку к «Песне о провозглашении Народной Республики», которая сразу распространилась во всей стране, вдохновляя многих людей на дело строительства государства. Во время Отечественной освободительной войны *(25 июня 1950 – 27 июля 1953 гг.)* он с оружием в руках сражался против агрессоров и, одну за другой создав популярные песни, в том числе «Песню бойца береговой батареи» и песню «Вернись с Победой», вдохновил народноармейцев на победу в войне.

Юбилейный концерт по случаю 100-летия Пак Хан Гю *(2019 г.)*.

Венцом его творческой работы была ода «Гимн Маршалу Ким Ир Сену», в которой ярко отражались его идейно-моральный мир, творческие способности и богатый жизненный опыт.

Пак Хан Гю всегда испытывал чувство благодарности Ким Ир Сену, который вернул корейцам потерянную страну и построил новое общество, где они стали хозяевами. Это стало источником создания им всенародной песни «Гимн Маршалу Ким Ир Сену» и принесло ему славу знаменитого композитора.

Все его песни и сегодня как шедевры эпохи пользуются любовью наших людей, воинов и офицеров КНА.

В марте 108 года чучхе *(2019)* состоялся концерт по случаю 100-летия композитора Пак Хан Гю. Его имя внесено в «Большую энциклопедию Кореи», «Музыкальный ежегодник Кореи» и другие книги.

Пак Хан Гю сохраняется в памяти нашего народа, а его прах погребен на Кладбище патриотов.

Пён Чин Хёк.
Фото Ли Ын Бёр.

Потомки Пак Хан Гю в выходной день *(2019 г.)*.

Я живу под сине-красным флагом Республики

Чон Хун Сан вместе с внучкой *(2019 г.)*.

При виде сине-красного Государственного флага КНДР все люди на нашей Родине невольно испытывают чувство волнения и благоговения.

У многих из них необычайна связь с ним, а среди них есть и Чон Хун Сан из 96-й соседской группы жильцов «инминбан» квартала Хэун-2 в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна. Ему под 80 лет. Он часто рассказывает потомкам о своей жизни, показывая записки, написанные им в тюрьме более 50 лет назад.

В августе 1969 года Чон Хун Сана заключили в Кобескую тюрьму префектуры Хиого Японии, необоснованно обвинив в нарушении закона о порядке выезда и въезда.

Он родился в уезде Посоне провинции Южный Чолла и провел горькое детство. Его родители-патриоты, сидевшие в Содэмунской тюрьме в Сеуле, отправились на Север, когда разразилась корейская война. Тогда ему было 7 лет. Он жил вместе с бабушкой, помня наказ отца – вести лишь полезные дела в интересах нации. Его подвергали преследованиям и давлению как «сына красного», и он в горьких слезах часто поднимался на гору за селом, где с тоской по родителям взирал на северный небосклон.

19 апреля 1960 года, когда он учился в Кванчжуской высшей торговой школе, поднялось народное восстание. Двигаясь в рядах его участников, он увидел, как его коллеги гибли от пуль, и испытал гнев на диктаторскую власть Южной Кореи. И его душа еще сильнее устремилась на Север страны, где живут родители. Он слышал, что там народные массы считаются самым дорогим в мире существом, и их интересы полностью отражаются в строительстве государства и государственной деятельности.

Решив поехать туда, он в августе 1969 года сел на грузовое судно, ехавшее в Японию.

Но, когда он ступил на японскую землю, японские полицейские заключили его в Кобескую тюрьму, обвиняя в нарушении закона о порядке выезда и въезда. Он попросил, чтобы через Международный Красный крест его отправили в КНДР, где живут родители, но японские реакционеры отвергли его просьбу.

На японской земле, где не было ни одного знакомого, Чон Хун Сан проводил дни и месяцы без надежды на будущее, но однажды к нему пришли на свидание некие люди. К удивлению, это были работники Чхонрёна *(Ассоциации корейских граждан в Японии)* и японские демократические адвокаты.

Они передали ему труды великого вождя Ким Ир Сена с его фотографией и Государственный флаг КНДР. Придавая ему силы и отвагу, они сказали, что он должен бороться мужественно, что

Борьба Чон Хун Сана против несправедливой акции японских реакционеров и солидаризирующиеся с ним корейцы в Японии *(1969 г.)*.

он непременно окажется в объятиях вождя.

Чон Хун Сан не смог сдержать слез от волнения.

В тюремной камере он, бережно храня портрет Ким Ир Сена и Государственный флаг КНДР, усердно изучал его труды, что укрепило его решимость поехать в социалистическую Республику.

А на воле работники Чхонрёна и другие корейцы в Японии энергично развертывали борьбу за его спасение. Были организованы беспрецедентная в японской судебной истории группа из 287 адвокатов и общество защиты парня Чон Хун Сана. Честные деятели и представители различных слоев населения Японии вели кампанию по сбору 100 тысяч подписей.

На судебном процессе один адвокат, ссылаясь на роман итальянского писателя «От Апеннин до Анд», сказал: «Герой романа Марко испытал всяческие невзгоды на пути из Италии в Аргентину в поисках матери, но, в конце концов, встретился с ней. Это все-таки роман, а парень, который сейчас стоит перед нами и жаждет поехать к своим родителям, существует в реальной действительности. Игнорируя эту действительность, нельзя насильственно отослать его назад домой. Ведь это не поддается никакому описанию».

От инцидента с Чон Хун Саном кипела вся Япония.

В КНДР разные организации, в том числе МИД, непрерывно опубликовали заявления в защиту человеческих прав молодого соотечественника.

Ким Ир Сен больше всех испытывал душевную боль от Чон Хун Сана, который, переехав в Японию с целью приехать в КНДР, подвергался неимоверным страданиям в тюрьме, и принял все необходимые меры для его спасения. Он отметил, что японские реакционеры уже более года держат его в заключении и подвергают всяким преследованиям, что это – гнусный враждебный акт против нашей Республики, и его надо непременно привезти в нее.

Чон Хун Сан, в конце концов, выиграл на 14 открытых судебных процессах и 29 декабря 59 года чучхе *(1970)* приехал в Пхеньян.

В день поворота в своей жизни он, спускаясь с самолета, сильно размахивал Государственным флагом КНДР, что он считал частью своей жизни.

Родители и младшие братья, с которыми он расстался во время войны, тепло обняли его со слезами на глазах.

Благодаря заботе социалистической Республики началась его новая жизнь.

По случаю Нового года, который он впервые встречал в Пхеньяне, государство прислало ему подарки и приняло меры, чтобы он, не получивший высшее образование от неимения денег, учился в Академии народного хозяйства.

После ее окончания он, работая в одном из органов народной власти, отдавал все свои силы во имя благодатной Родины. Его сын и сноха, дочь и зять тоже окончили вузы.

Прошло много времени, и Чон Хун Сан стал дедушкой, имеющим внучат, но он и сегодня бережно хранит тот Государственный флаг КНДР как фамильное сокровище, определив патриотизм традицией своей семьи. Вспоминая день приезда на благодатную Родину, он сказал:

«В сине-красном флаге Республики, развевающемся в синеве небосвода, отражаются наши грезы и будущее. Именно под ним живу и я, живем и все мы, наслаждаясь настоящей счастливой жизнью».

Ом Хян Сим.
Фото Пан Ын Сим.

Элементарные знания

Традиционный метод окуривания

С древних времен корейцы для укрепления здоровья и лечения заболеваний активно применили окуривание – один из лечебных методов традиционной корёской медицины.

Оно позволяет вылечить болезнь путем воздействия на определенную часть организма пара и дыма, образованного при варении и сжигании корёского лекарства, или обмывания его отваром.

Об этом написано в старинных книгах «Тоньи богам» *(Сокровищница знаний по народной медицине)*, «Ибан рючхи» *(Полный свод знаний о методах лечения)* и «Хяньяк чипсонбан».

Окуривание в зависимости от лечебного метода разделяется на окуривание паром, окуривание дымом, окуривание паром в сочетании с обмыванием.

При первом лечебном методе прямо воздействуют на патологические очаги паром, образованным при варении корёского лекарства в сосуде с узким горлышком. При втором – воздействуют дымом от сжигания лекарственных растений или вдыхают его. При третьем – первый метод сочетают с обмыванием больного места лекарственным отваром или применением припарки.

Окуривание органически сочетает термотерапию с потоотделением и фармакологическим действием дыма. Этот оптимальный лечебный метод, не вызывающий боль и побочных действий у больного, и сегодня применяется широко. □

Ансинский чай

Ансинский чай как натуральный оздоровительный пищевой продукт разработан традиционным методом в основном из листьев и луба шелковой акации, растущей в знаменитых горах Кореи.

Быстро снимая стресс и усталость от тяжелой работы, он обеспечивает нормальную деятельность организма, дает эффект в лечении сахарного диабета и гипертонии, устраняет последствия отравления тяжелыми металлами.

В отличие от других чаев он имеет удивительное свойство дифференцировать состояние здоровья людей.

Люди в зависимости от состояния здоровья поразному ощущают вкус этого чая. Здоровые ощущают приятный, а больные – горький или кислый вкус, при нездоровье у людей проявляются и разные симптомы, включая головокружение и метеоризм.

Популярный ансинский чай производится на базе разработки натуральной оздоровительной продукции «Тангун». □

Думая о заботе партии-матери

В последние дни на нашей Родине растет рейтинг новой песни «Наша мать». Когда ее передают по телевизору, ей подпевает завотделом НИИ иммунологии при Пхеньянском мединституте доцент Ким Мён Су.

В ней воспевается, что нигде на этом свете нет такой многодетной матери, как наша мать, которая, напевая песни о горе Пэкту как колыбельные песни, растит своих детей достойными героями и реализует их грезы, что они не забудут любовь единственной в мире их матери.

Ким Мён Су, начиная рассказ о своем прошлом, сказал: «Говорят, нет большей любви, чем материнская. Я полностью согласен с этим. Наш народ называет Трудовую партию Кореи партией-матерью. Ведь она, окружая материнской любовью всех людей в стране, отвечает за их судьбы и будущее. Мне кажется, что слова песни как будто бы берут свой мотив из моей личной жизни, а ее музыка отражает мое искреннее чувство».

Ким Мён Су.

Он 47 лет тому назад вместе со старшим братом репатриировался из Японии, где их тогда проводили родители и сестра.

Хотя они находились вдали от родителей, но не испытывали чувства одиночества. Чтобы они не скучали в общежитии института, на Родине во время каникул разнообразно организовывали их жизнь, в том числе экскурсии в горы Кымган и Мёхян и другие знаменитые горы, по разным местам страны. К тому же, их обеспечивали всем необходимым, включая студенческую форму и учебные принадлежности.

Окончив с отличием институт, Ким Мён Су стал работать научным сотрудником в НИИ медицинской генетики при Пхеньянском мединституте, а брат – футбольным тренером.

Таким образом, Мён Су погрузился в мир исследования иммунологии.

Иммунология, основанная на серологии, нацеленной на защиту организма от заражения, во второй половине XX века развилась в иммунобиологию и клеточную иммунологию. Затем она начала служить основой для изучения не только медицины, но и биологии.

Значительно изменилось и понятие об иммунитете, а современная иммунология позволяет изучать на молекулярном и генетическом уровне иммунную систему как одно из жизненных явлений.

С развитием иммунологии намного изменились и методы ее исследования.

Изучая мировые тенденции, Ким Мён Су своей исследовательской задачей поставил решение встающих на практике вопросов.

На основе анализа соматотропина, содержащегося в сыворотке крови человека, он разработал метод, способствующий росту детей.

Он также исследовал и усовершенствовал реактив для диагноза инфаркта миокарда.

Инфаркт миокарда как опасная болезнь требует неотложного лечения, так что неточный

Ким Мён Су ведет исследовательскую работу.

Вместе с семьей.

диагноз может привести к смерти больного.

Ким Мён Су разработал реактив, который, образуя в сыворотке крови антитела против биологических агентов, позволяет ставить точный диагноз инфаркта миокарда. После многих клинических испытаний его широко применили в разных клиниках в Пхеньяне, в том числе Больнице имени Ким Ман Ю.

С неутомимым энтузиазмом Мён Су составил и учебные пособия, включая «Клеточные и генетические антитела», «Исследование иммунологии» и «Науку о жизни человека», которые внесли вклад в развитие медицинской науки страны и дело обучения новых поколений.

У Ким Мён Су имеются две дочери. Все они окончили Университет имени Ким Ир Сена. После его окончания старшая дочь работает педагогом в родном вузе, а младшая – инструктором на Тетрадной фабрике «Миндылле».

Его мать в преклонном возрасте посетила сына в 106 году чучхе *(2017)*. Тогда она, увидев в его большой квартире 4 вузовских диплома, с восторгом сказала: «Мён Су, твоя сестра жила рядом с родителями, но ей не удалось осуществить свою мечту, а вы на Родине добились своего».

А Ким Мён Су ответил: «Мама! На нашей Родине в окружении теплой заботы Трудовой партии Кореи сбываются надежды и грезы всех людей».

Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.

Вести из родного края

Сегодняшний облик горного уезда

Кажется, многим зарубежным корейцам не очень известен топоним уезда Хвэчхан провинции Южный Пхёньан, расположенного в центрально-западной части Кореи. Недавно я посетила уезд Хвэчхан с целью ознакомить с ним зарубежных корейцев нового поколения.

Уезд имеет высокогорный рельеф. Более 90% его площади занимают горные местности высотой над уровнем моря от 200 до 800 м, к тому же с крутыми склонами. В нем насчитываются 10 с лишним рек общей протяженностью свыше 180 км. Все эти природно-географические условия весьма неблагоприятны для развития местной экономики и улучшения благосостояния населения в сравнении с другими уездами.

Однако сегодня уезд стоит впереди всей страны в разных аспектах.

Укрощая горы и реки

В уезде самые большие силы направляются на землеустройство.

Хвэчханцы десятки лет тому назад, исследовав все лесные ресурсы, массовым движением начали посадить чхансонскую тонкочешуйчатую лиственницу, жесткую сосну, кедр и другие рентабельные деревья, а также каштан, дуб, боярышник, актинидию, дикий виноград, лекарственные растения и тем самым расширили лесные богатства. С созданием лесов они, уделяя особое внимание их охране, построили сотни наблюдательных пунктов, а на опасных местах – водоемы, и приняли разные меры для предотвращения лесных пожаров и горных обвалов.

Построив современный лесопитомник, они вырастили здоровые саженцы и своими силами решили вопрос о высокоэффективных стимуляторах их роста, повысили приживаемость до 90 с

Построенный в уезде лесопитомник.

лишним процентов.

За последние немногим более 10 лет в уезде создали новые леса площадью свыше 16,2 тыс. гектаров. Ежегодные дары лесов – тысячи кубометров древесины, дикорастущие ягоды и плоды, лекарственные травы – играют важную роль в развитии экономики уезда.

Жители уезда превратили все горы в родном краю в золотые горы, горы сокровищ и урегулировали водный режим рек.

Хвэчханцы, выпрямив извилистые русла рек, регулярно углубляли их дно и увеличили их ширину, чтобы они беспрепятственно текли даже и при сильных дождях. На речках построили Чонсанские электростанции № 1 и № 3, Рянчжонскую молодежную электростанцию, которые достаточно обеспечивают электроэнергию местным предприятиям, культурно-бытовым учреждениям и жилым домам.

Они с учетом особенностей своего горного уезда развертывали разные работы, в том числе по регулированию режима рек, защите полей от наступления песков и укреплению берегов рек, возведению мостов, укреплению покатостей с высоким риском горных обвалов, и коренным образом обновили облик государственной территории.

На основе местных ресурсов

Синчжакский рабочий поселок зовется «зоной местной промышленности». В нем расположены разные фабрики, в том числе пищевая, мыловаренная, бумажная, мебельная, ткацкая, основных приправ, пластмассовых бытовых товаров.

На фабрике основных приправ выпускают соевые пасту и соус, маннэги, съедобные масло и уксус, а также разные продукты из дикорастущих растений. Особенно, хвэчханский соевой соус, признанный одним из лучших изделий страны и занявший несколько раз первое место на выставках основных приправ, от приятного вкуса пользуется большим спросом и в соседних уездах.

На ней производят разные кондитерские изделия, водки и прохладительные напитки из дикорастущих ягод и плодов, в том числе каштана, желудя, актинидии и дикого винограда, а также молочные продукты.

Хорошую оценку получают и разные доброкачественные товары ширпотреба, в том числе продукция марки «Сонхын», производимая на мыловаренном заводе из плодов эводии Даниеля и других местных материалов, мебель, ткань, бумага и посуда.

Сделан сдвиг в образовании, здравоохранении, торговом обслуживании, строительстве и других областях.

В уезде, форсируя строительство школ, больниц, магазинов и жилых домов с учетом особенностей своей местности, обновили облик территории и широко развили также рыбоводство.

Председатель уездного народного комитета Ким Ин Чхор сказал:

«В настоящем году завершится строительство жилых домов на 200 с лишним квартир в уездном городке и множества домов в селах. В недалеком будущем мы планируем создать тысячи га корейских кедров, сотни га эводии Даниеля и тутовников, расширить выращивание подсолнечника, клещевины и других масличных культур, чтобы удовлетворить спрос на сырье и материалы местных предприятий».

Уезд Хвэчхан стал образцовым уездом в местном бюджете, местной промышленности и образовании. Все его жители, не завидуя горожанам, ведут цивилизованную жизнь.

Растет число посетителей

В уезд Хвэчхан приезжают многие люди из разных уголков страны.

До освобождения страны немало хвэчханцев, сетуя на жалкую жизнь в родном краю, покидали его со слезами на глазах. А сегодня их потомки и превращают его в счастливое место. Из разных городов, деревень и рыбацких поселков парни и девушки переселяются в уезд Хвэчхан к любимым.

Более того, из разных местностей в стране немало людей приезжает в уезд перенимать опыт его жителей. Их изумляют как красота природы здесь, так и самоотверженность хвэчханцев, кующих своими руками свое счастье.

Любовь хвэчханцев к родному краю возникла не сама собой. Прежде всех, познав важность политики Трудовой партии Кореи, направленной на активное использование гор и рек, они размышляли, соединяли силы и знания и самоотверженно работали ради ее претворения в жизнь. В ходе многолетнего труда они поняли настоящий смысл изречения: «Лучше кусок железа в своем доме, чем куча золота в чужом».

В этой местности запечатлены следы немеркнущих революционно-исторических свершений великих вождей Ким Ир Сена, Ким Чен Ира и уважаемого товарища Ким Чен Ына.

В уезде запечатлены и героические подвиги китайских народных добровольцев, которые во время корейской войны *(25 июня 1950 – 27 июля 1953 гг.)* под знаменем движения против американской агрессии, за оказание помощи Корее, за защиту своего очага и Отчизны смело сражались вместе с корейцами в борьбе против американских агрессоров.

Хвэчханцы и сегодня свято сохраняют память о них.

Трудящиеся, молодежь и учащиеся уезда часто посещают кладбище и, возложив букеты цветов к надгробным памятникам, свято чтят память павших китайских добровольцев и ведут уход за их могилами.

Ён Ок.

Фото Им Чон Гука.

Уездный Дом культуры в Хвэчхане.

Ресторан «Сонхын».

В Хвэчханском гастрономе.

Своими глазами

В российской газете «Правда» от 15 мая 2018 года помещена статья под заголовком «Своими глазами». Ниже следует ее содержание.

Делегация Московского горкома КПРФ вернулась из столицы Северной Кореи Пхеньяна, которую посетила с официальным визитом. Произошла встреча с ответственным работником Пхеньянского городского комитета Трудовой партии Кореи и заместителем председателя ЦК партии, обмен мнениями о двухсторонних отношениях и о международной обстановке.

Пхеньян большой частью состоит из высоток и небоскребов. Наша делегация собственными глазами увидела, что действительность очень далека от навязываемых нам стереотипов.

На 80 процентов свое

В Пхеньяне везде очень чисто (в КНДР вообще идеально чисто!) и просторно, на территориях есть места отдыха: спортплощадки, бассейны и т. п. Кстати, проезжая по улицам, мы периодически видели, как в разных местах в рабочих перерывах люди выходят на улицу и играют в мяч, а девушки танцуют.

Северная Корея находится под санкциями с 2006 года, и наукоемкие технологии в страну завозить запрещено, поэтому корейцы создают оборудование для производственного процесса сами. На 80% оно местное. В косметике я разбираюсь слабо, но ясно одно: продукция простая, с минимумом химии, поэтому на нее большой спрос у туристов, которых там в последнее время достаточно много. Особой популярностью пользуется женьшень, также много косметики на основе розы, алоэ и других растений.

Все производственные площадки стерильно чистые. Взять, к примеру, обувную фабрику, специализирующуюся на спортивной обуви. Много моделей для разных видов спорта: футбольные бутсы, баскетбольные кроссовки, альпинистские ботинки. Для нестандартной ноги выполнят заказ по твоей марке. Автоматический раскрой лазером на современном оборудовании. Испытания обуви проходит здесь же на специальном оборудовании. Кроссовки мнут, сдавливают и смотрят, как они реагируют на внешние воздействия.

При предприятиях есть специальные компьютерные классы для дистанционного получения образования, все желающие работники могут ими воспользоваться. На крышах производственных помещений стоят солнечные батареи, которые помогают снабжать электричеством предприятия.

Надо сказать, что почти на всех предприятиях, где мы были, директора – люди, которые прошли весь путь от простого рабочего до управляющего крупным предприятием. То есть люди прекрасно представляют производственный процесс. Это вам не кабинетные менеджеры.

И еще один интересный и показательный момент. Субботники (а точнее, пятничники) там есть, но в них участвуют не простые рабочие, а офисные сотрудники.

Помидоры не из пластмассы

Теперь о сельском хозяйстве. Мы посещали Чанчхонский овощеводческий кооператив, который снабжает овощами Пхеньян. Более 600 теплиц площадью в десятки гектаров, где выращиваются овощи по современным технологиям. Там же находится лаборатория для проверки продукции. Нам дали попробовать местные огурцы, кукурузу, батат – с той «пластмассой», которая продается в наших магазинах, они не сравнятся. Корейские овощи имеют нормальный вкус.

Возле сельхозкооператива есть целый городок, выстроенный для работников: красивые и аккуратные небольшие домики, детский сад и школа, дом культуры, водный комплекс, салон красоты, детские и спортивные площадки, библиотека и многое другое.

В целом впечатление отличное. В КНДР распахан и засеян буквально каждый свободный клочок земли. Их девиз – «Опора на собственные силы».

Думая о будущем

Внимание, которое в Северной Корее уделяется детям, поразило меня больше всего. Начинается все с яселек. Как сказала нам наша переводчица, молодая мама, «их более чем достаточно»: ясли есть в каждом квартале. С садиками тоже проблем нет – никаких очередей. Мы побывали в одном из них, где забавные малыши пели песенки и занимались спортом.

Очень понравился Пхеньянский учительский институт. Технологиям, которые здесь практикуются, могли бы позавидовать западные страны. Будущих учителей тренируют с помощью интерактивных компьютерных программ: на большом мультимедийном экране – ребята за партами, которые ведут себя, как настоящие школьники. Отвечают на вопросы, выполняют задания, а когда учитель отвлекается, смеются и болтают. Студенты общаются с виртуальными школьниками и отрабатывают свое поведение в различных ситуациях – в стандартных и нестандартных. Как оказалось, программа работает на нескольких языках, так что нам удалось пообщаться с «учениками» на русском.

Но больше всего нас поразил Мангендэский дворец школьников. Огромное здание с красивейшим интерьером площадью более 105 тысяч квадратных метров плюс парк и спортплощадки на улице перед ним – все это площадью отдано под дополнительное образование школьников. Это просто потрясает! В зданиях такой величины у нас располагаются чиновники, а в КНДР 5000 ребятишек в день бесплатно занимаются наукой, искусством и спортом. Мы побывали во многих кружках и секциях, посмотрели, как дети играют на музыкальных инструментах, поют, танцуют, рисуют, вышивают и занимаются разными видами спорта.

Здоровье нации

Побывали мы и в современнейшем офтальмологическом центре «Рюгён». Больница, где проверяют зрение, подбирают очки и линзы, лечат катаракту, глаукому, заменяют хрусталик, делают различные операции, включая лазерную коррекцию зрения. Это лучшая глазная клиника в КНДР, где бесплатно лечат людей со всей страны. Прием идет в порядке живой очереди, которая почти у каждого кабинета хотя и есть, но не очень большая. Здесь и амбулаторное лечение, и стационар. В четырехместных палатах имеются душ, телевизор и холодильник. Для самых маленьких пациентов – игровые комнаты.

С отдыхом в стране тоже все в порядке: в городе работают кафе, рестораны, зоопарк, дельфинарий, аквапарк, музей природы, театры, спортплощадки, роллердромы и прочие развлекательные места. Кое-где мы побывали, что-то видели проездом, ну а на что-то просто не хватало времени – будет повод вернуться.

Корейцы – очень трудолюбивый народ, бережно относящийся к собственной истории. Особенная благодарность им за то, что они аккуратно ухаживают за монументом «Освобождение» – памятником, посвященным Красной Армии, которая освободила Корею в годы Второй мировой войны.

Напоказ или нет?

Я вовсе не хочу сказать, что в КНДР нет проблем. У страны, которая долгое время находится под санкциями и при этом не имеет своих нефти и газа, их довольно много. В частности, есть проблемы со строительством дорог, поскольку для них нужны битум и гудрон – продукты переработки нефти.

Конечно, в Корее стараются показать гостям все лучшее, что есть в стране, и не везде все так хорошо. Если кому-то хочется считать, что все делается напоказ, пусть считают, но там все это реально действует, работает. Хотелось бы, чтобы у нас в стране тоже все делали именно так: образцовые предприятия напоказ производили качественные товары, современные медицинские центры напоказ делали операции, дворцы школьников напоказ учили детей петь, танцевать и заниматься спортом, квартиры в домах напоказ выдавались нуждающимся в жилье. И все это абсолютно бесплатно. В конце концов, какая разница, напоказ или нет, если людям хорошо?

Валерий Рашкин.

Беззастенчивая страна-преступница

Осознание вины – это постижение и признание своего проступка. Если у человека нет такого чувства, то в обществе будет царить лишь беспорядок, а далее оно не избежит морального краха. Речь идет о Японии, которая в начале XX века совершила небывалые в истории крупнейшие преступления против кореянок, принудив их к сексуальному развлечению японской солдатни.

1. Цель принуждения кореянок к сексуальному рабству

В 1920-е годы японские империалисты начали угонять кореянок в походные бордели для полового развлечения японской солдатни. В то время для них агрессия и война стали способом существования, и они форсировали подготовку к агрессии на материке. В 1918 году, при вторжении японской армии на Дальний Восток, ее боеспособность снизилась, ибо в ее войсках распространились венерические болезни из-за развратного изнасилования женщин на оккупационной территории. Чтобы не повторилось этого, им были нужны «женщины для утешения». Итак, в 1920-е годы японские империалисты совершенно секретно учредили в Корее «походные бордели» и ввели в действие систему сексуальных услуг. Бордели созданы именно на месте дислокации японских войск.

Японские варвары, мобилизуя государственную власть и вооруженные силы, без разбору похищали и насильно угоняли кореянок – от несовершеннолетних девочек до менее 20-летних девушек и менее 30-летних замужних женщин – в походные бордели. Там они принуждали их к сексуальному обслуживанию в день обычно 20 – 30, а иногда – даже 40 с лишним японских солдат.

За неповиновение своим животным похотям самураи пинали их ногой, кололи ножом, кусали их тела до крови, отсекали руки и ноги, даже распоров живот беременных женщин, растаптывали плоды.

Японские солдаты в очереди перед «полевым борделем».

Обреченные на участь рабынь «походных борделей» старой японской армии кореянки.

Страдавшие из-за чрезмерных сексуальных принуждений многие кореянки умерли от дистрофии и разных болезней, были массово убиты, насильно угоняясь на фронтовые линии или став пушечным мясом японских войск. Одни, не стерпев позора и унижения, прибегали к самоубийству, а другие, пойманные при бегстве, после жестоких пыток умирали или изуродовались. Большинство из них, не вернувшись в родной край, было зарыто на немилой чужбине.

Спрашивается, зачем Япония угнала в походные бордели именно кореянок?

В начале 1990-х годов в японском журнале «Сэкай» помещена статья исследовательницы истории японских женщин Судзуки Юко. В ней она писала: «Почему Япония не мобилизовала своих девушек на фронт в качестве «женщин для развлечения»? Значит ли это, что крайне свирепая японская армия учитывала их права человека? Вовсе нет! Ведь тогда правители Японии, обеспокоенные дисфункцией половых органов своих девушек, точно рассчитали, что сексуальные услуги приведут к ухудшению их половой способности к размножению. На основе таких «расчетов» они замыслили таскать женщин из своих колоний. Они остановили свой выбор на таком хитроумном варианте, наверное, полагая, что в таком случае можно предотвратить половые болезни, да к тому же и легко отнять национальные черты у масс населения колониальных стран. Вот в чем – сущность политики национальной дискриминации и колониального господства Японии».

Третий с мая 1910 года генеральный резидент в Корее, первый генерал-губернатор Кореи Тэраути Масадаке, который непосредственно привлек свои войска в Кёнсон (Сеул) и сфабриковал незаконный «договор об аннексии Кореи Японией», заявил: «Корейцы должны подчиниться японским законам, а в противном случае – погибнуть».

Это ясно подтверждает то, что Япония завербовала кореянок в «походные бордели» именно с целью уничтожения самой корейской нации.

Кореянки, угнанные насильно японскими войсками в походные бордели, подвергались буквально рабской жизни, как в Древнем Риме и Древней Греции, но их положение, можно сказать, было еще хуже. А разница у них была только одна – сексуальные услуги, т. е. принуждение к половым актам. Именно в этом и есть суть и характер рабынь «походных борделей» для японской солдатни.

В самом деле, они были не женщинами просто для духовного и психического утешения японских войск на передовой, на чем настаивают японские политиканы.

Оставшиеся в живых рабыни «походных борделей» разоблачают и подтверждают, что япошки, принуждая их к сексуальным услугам, безжалостно попирая их достоинство как женщин и человека, лишили даже элементарных прав человека и права на существование.

Половые преступления японских империалистов против корейских женщин являются, поистине, тягчайшими преступными актами, причинившими им неисчислимые бедствия, страдания и гибель.

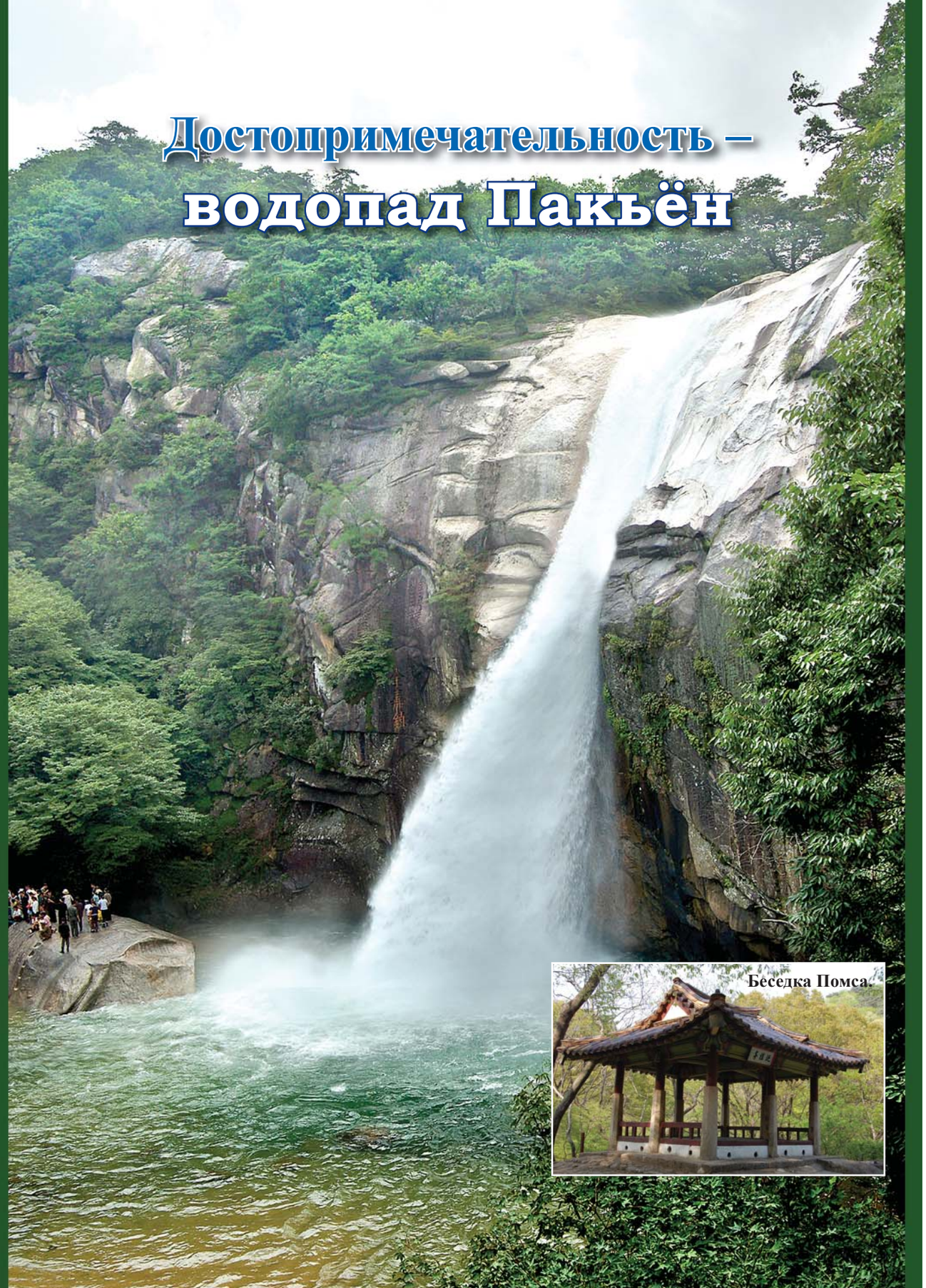
Таким образом, Япония сама показала всему миру, что она – страна развратников и варваров. Злодеяния японских империалистов, организованные и совершенные в «походных борделях» непосредственно военным ведомством при активном участии правительства, – это крупнейшие античеловеческие преступления, за которые Япония должна нести ответственность.

Международное сообщество требует, чтобы Япония принесла искренние извинения за свои крупнейшие преступления против человечества и быстрее подвела черту под своим прошлым.

Сегодня во многих странах и регионах мира одна за другой устанавливаются статуя девочки в походных борделях и памятники умершим рабыням «походных борделей», повышаются голоса, осуждающие чудовищные злодеяния японских варваров в попирании прав человека.

(Продолжение следует.)

Достопримечательность – водопад Пакьён



Беседка Помса

В селе Пакьён города Кэсона находится водопад Пакьён – один из трех знаменитых водопадов в Корее.

Его высота – 37 м, а ширина – 1,5 м. От других водопадов он отличается стремительным падением воды и сильным грохотом. И водяная пыль, поднятая водопадом, приумножает красоту окружающего пейзажа.

Наверху водопада есть причудливый водоем Пакьён в виде черпака, вырытого в широкой глыбе. В его центре стоит большая скала, где могут сидеть несколько человек.

Хрустальная вода до падения со скального утеса сталкивается с этой скалой и, кружась, втекает в водоем Пакьён, затем ниспадает вниз. А внизу водопада ниспадающими струями воды образован пруд Комо. На его берегу имеется погруженный в воду валун-дракон с оголенной верхней частью.

На западном холме пруда Комо расположена беседка Помса.

Вокруг водопада стоят крутой утес на юге и складчатые обрывы, подобные ширме, что вызывает у людей изумление.

В каждое время года водопад отличается уникальным пейзажем: вокруг него весной расцветают азалии, рододендроны, вишни, абрикосы и дикие груши, летом разносится аромат магнолии в густой зелени, а осенью вся природа покрывается золотым багрянцем. Итак, он считается гордостью нашей Родины.

Пак Чхан Бок.
(Снято в 2019 г.)

Сельскохозяйственные сезоны в сентябре и народные обычаи

В сентябре из 24 сезонов сельскохозяйственного года имеются пэкро *(белая роса)* и чхубун *(осеннее равноденствие)*.

Пэкро означает, что белая роса выпадает наряду с появлением четких примет осени, а чхубун – полное отступление летней жары и проявление признаков осени.

В этом году они настают соответственно 7 и 23 сентября по солнечному календарю.

Обычно до и после пэкро горы и поля начинают одеваться в багрянец, а виноград, актинидия, груша и другие плоды дикорастущих деревьев – созревать.

Издревле корейцы в этот сезон убирали чумизу и другие сельскохозяйственные культуры, сеяли пшеницу и ячмень. В некоторых местностях собирали хлопок, а в горных районах – лекарственные травы и дикие плоды.

В сезон чхубун на заливных полях убирали рис, а на суходольных – бобы и другие культуры, широко сеяли пшеницу и чумизу.

В осеннее время хлеборобы были очень заняты, и они вообще не играли в народные игры.

Дети любили играть в прятки.

Спрячься лучше,
а то видна голова.
Спрячься лучше,
выходит водящий.

Эту песню пели дети во время игры в прятки, когда водящий искал спрятавшихся игроков.

Игра проводилась в основном в лунный осенний вечер, называясь в провинциях Пхёнъан, Канвон и Хамгён соответственно «сумкинольи», «сумбакчжир» и «суллэчжабьи».

В этот сезон наши предки любили готовить разные блюда. Из них типичны блины из клейкого риса с цветами хризантемы, водка с лепестками цветов хризантемы и хвачхэ – медовый напиток со свежими плодами яблони, груши, лимонника или голубики.

Жизнестойкая хризантема цветет и при изморози. Считая ее цветком, отражающим благородный характер корейцев, наши предки широко употребляли ее и в питании.

Собкор.

Юмор

Ответ шалунишки

Игравший на улице мальчуган упал на землю и вернулся домой, запачкав всю свою одежду.

«Ах ты, шалунишка! – упрекнула его мама. – Свалился ты в таких хороших штанишках, а? Посмотри, что стало с ними!»

«Прости, мама! – ответил сын. – Я оступился, не успев снять штанишки». □

Тубу

Люди обычно говорят, что соевые продукты способствуют долголетию.

Растительный белок сои в аминокислотном составе не уступает мясному.

Калорийность 100 грамм сои достигает 1675 – 1884 джоуля. А это больше, чем в говядине, свинине и коровьем молоке, соответственно в 5, 4 и 3 раза.

Тубу *(соевый творог)* как сгусток белка получается от примерно 80% белка сои.

В этой статье ознакомимся с национальным блюдом тубу, который имеет долгую историю на нашей Родине – месте происхождения сои.

Тубу приготовляется путем размола набухших в воде соевых бобов, процеживания и варения их жидкости, добавки рассола и обжатия.

В старинных записях написано: «Схожий с пеной тубу называется и «пхо». Его любили особенно старые люди и дети от приятного, нежного и мягкого вкуса. Это блюдо наилучшая из всех закусок».

С тубу связаны разные корейские поговорки. Например: «При добром слове покупает тубу, хотя пришел за остатками растертых бобов», «Не верит, что тубу приготавливают из соевых бобов» и «Ищет тубу на бобовых полях». Это доказывает, что наши предки долго употребляли тубу в питании.

В Корее сою культивировали с первобытной эпохи, и тубу имеет очень долгую историю. Наши предки, растерев набухшие соевые бобы, прямо варили их, как суп, в котле, или, выцедив и вскипятив их, пили жидкость из них, как коровье молоко.

Они солили эти пресные блюда. В первом кушанье из растертых соевых бобов не было никаких изменений, но во втором наблюдался процесс сгущения, как пена. Оно имело мягкий и приятный вкус, хорошую усвояемость. Это было сунтубу *(жидкая соевая масса)*.

Впоследствии они, используя свойство сгущения сунтубу, делали мотубу *(тубу в виде кубика)*, придавив сунтубу в мешке. Далее они узнали, что при приготовлении тубу более эффективен рассол, чем соль, что можно применять также и рассол кимчхи.

Во время государства Корё тубу стал блюдом массового спроса и обычным блюдом, получил широкое распространение.

А в период Чосон феодальной династии еще более развился способ приготовления тубу.

В старинной книге «Сиичжонсо» написано: «Растерев набухшие в воде соевые бобы, цедить жидкость в мешке из конопляного холста и варить ее в котле, помешивая черпалкой. Когда после кипячения добавляешь рассол, тогда получается тубу».

В период Чосон феодальной династии умножились виды тубу.

Среди них есть твердый мотубу, который не разрушается и при связывании соломенной веревочкой и ношении, ёнтубу *(мягкий тубу)*, который, говорили, можно сделать только тонкими и красивыми руками девушки. Приготовляли также тубу, завернув его массу в шелк или конопляный холст, а также и лекарственный тубу с вьюнами.

Сегодня тубу, отражая мудрость и талант наших предков, гордится национальным колоритом и способствует питанию народа на исторической родине.

Во многих местах страны построены фабрики по изготовлению тубу, где промышленным методом производят вкусные продукты.

На Вэсонской фабрике по изготовлению тубу в Чунском районе города Пхеньяна ежедневно выпускают из сотен кг соевых бобов разные виды тубу, включая сунтубу, мотубу, ёнтубу, сухой и прессованный тубу.

Директор фабрики Ким Хе Сук сказала: «Секрет приготовления вкусного тубу связан и с хорошим выбором соевых бобов. Вкус тубу во многом зависит от соевых бобов нового или прошлогоднего урожая и места их выращивания».

На территории фабрики работает специализированный ресторан, где приготовляют почти 300 блюд из тубу.

С течением времени более улучшается вкус тубу и расширяются его виды. Обычай приготовления тубу передается в поколениях, а несколько лет назад он внесен в список государственного нематериального культурного наследия.

Ён Ок.

Фото Ким Гым Чжина.

Непрерывно обнаруживаются когурёские могилы и реликвии

В местности села Вольчжи уезда Анъак провинции Южный Хванхэ

В местности села Вольчжи уезда Анъак провинции Южный Хванхэ непрерывно обнаруживаются захоронения и исторические реликвии периода государства Когурё.

Как в прошлом, так и в этом году сотрудники НИИ археологии Академии общественных наук опять отыскали там когурёские могилы и реликвии.

Раскопанная в прошлом году могила с фресками стражей 4 стран света сохранилась хорошо. В ней имелись разные реликвии и фрески с новыми созвездиями, невиданными до сих пор в других когурёских могилах. Они стали важным материалом в изучении уровня развития астрономии и мастерства обработки металла в государстве Когурё и вероисповедания его жителей.

Сотрудники НИИ археологии на основе прошлогодних успехов опять раскопали 9 когурёских земляных курганов с каменной камерой и много исторических реликвий, в том числе золотые бляшки и колокольчик, серебряные браслет и кольцо, гвоздь для гроба, обломки глиняной посуды.

Земляные могилы с каменной камерой расположены на широкой территории вокруг административного центра села Вольчжи. Их могильная насыпь сооружена из земли, а камера – из обтесанных камней. Длина склепа равна 2,3 – 3,24 м, а ширина – 1,4 – 2,15 м.

Каждая могила состоит из внутреннего прохода и склепа.

Внутренние проходы находятся в центре южной стены склепа или же направлены к востоку.

Пол склепов глинизирован и подостлан древесным углем, а затем оштукатурен известью. Стены сложены из обтесанных камней, а их наружные стороны побелены известью толщиной в 1 – 2 см.

На полах лежит занимающая почти всю поверхность одна подставка гроба по направлению с востока на запад или с севера на юг.

Потолок склепов имеет форму параллельно-треугольной подпорки, что было типично в период государства Когурё.

В 38 году чучхе *(1949)* в местности Анъак раскопали подряд скопление погребений, включая гробницу короля Когуквона, а в прошлом и нынешнем годах – когурёские могилы. Это снова подтвердило, что эта местность была важным административным центром в конце периода Когурё. Они также являются ценным культурным наследием корейской нации, показывающим развитую когурёскую культуру.

Сейчас сотрудники НИИ археологии, закрепляя уже достигнутые успехи, форсируют в местности села Вольчжи уезда Анъак обследования и раскопки.

Часть могилы и реликвий, раскопанных в селе Вольчжи.

В местности квартала Римхын Тэсонского района в городе Пхеньян

С 80 года чучхе *(1991)* по 109 год чучхе (2020) в историческом факультете Университета имени Ким Ир Сена провели работу по раскопке и подтверждению исторических памятников и реликвий периода государства Когурё в местности квартала Римхын Тэсонского района в городе Пхеньян. В ходе этого выяснены новые факты, что с начала I века Когурё, считая местность квартала Римхын в Пхеньяне одним из важных территориальных опорных пунктов, перенесло столицу в Пхеньян и развивало культуру.

В этой местности научно-исследовательский коллектив раскопал бывшие места разных зданий, 2 колодца (№1, №2), подземное кирпичное сооружение, многочисленные кусочки черепицы и глиняной посуды, относящиеся к периоду Когурё.

Когурёские колодезные памятники расположены примерно в 2500 м к югу от административного центра квартала Римхын в Тэсонском районе. Во время их раскопок осталось в основном внутреннее сооружение, а разрушилась часть верхней стены колодца.

Дно колодца №1 утрамбовано гальками, песком и глиной, на нем установлен квадратный деревянный сруб (длина одной стороны – 98 см, а высота 56 см). Стенки сложены из обтесанных камней в виде четырехгранной пирамиды сначала в форме восьмиугольника, а затем цилиндра.

В колодце были раскопаны куски каменной доски для игры в падук, черепицы, глиняной посуды, чугунного котла, лакированного деревянного чана, дерева и т. п.

Дно колодца № 2 было утрамбовано так, как в колодце №1. На нем установлен сруб в форме квадратного восьмиугольника (диаметр – 100 см), а стенки сложены из булыжника до высоты 160 см, а потом – из плоских камней.

В этом колодце найдены многие кусочки глиняной посуды, куски глиняной доски для игры в падук, точильный камень, частый гребень и т. п.

Кроме того, в местности квартала Римхын обнаружены место бывшего здания с 4 каменными подушками фундамента, 2 дренажных сооружения, построенного путем рытья земли и заполнения гальками, подземное кирпичное сооружение (длина с востока на запад – 200 см, ширина с севера на юг – 150 – 160 см, а высота – приблизительно 90 см). Вокруг них найдено много разных предметов.

В ходе раскопок члены научно-исследовательского коллектива выяснили новый облик развития когурёской культуры того времени.

Они подтвердили: кусок каменной доски для игры в падук, обнаруженный впервые в колодце № 1, показывает, что она, имея 19 линий и 5 форовых пунктов в 4 линиях, изготовлена в период государства Когурё и относится к самому раннему в мире времени. И доска наследовалась государством Корё и далее до конца Чосон феодальной династии.

Часть когурёских реликвий и колодца, раскопанных в квартале Римхын.

Выяснив миссию деревянного сруба, удобного для очистки подземной воды, они также подтвердили технику фильтрования и повышения качества колодезной воды в период Когурё.

Научное общество археологов КНДР признало, что когурёские памятники и реликвии, найденные в ходе раскопок и исследований в местности квартала Римхын, имеют очень большое научное значение. Непостоянная комиссия по рассмотрению и оценке материального наследия, признав ценность памятников, внесла когурёские колодцы № 1 и № 2 в квартале Римхын в список достойных сохранения памятников и реликвий. □

Учитесь корейскому языку!

Вежливостью называется такая грамматическая категория, при которой говорящий выражает вежливость собеседнику.

Вежливость обозначается тремя степенями – высокой, средней и низкой.

Например:

– 아버지가 가십니다.
(абочжига касипнида)
Отец уходит.

Примечание:

Говорящий обращается к старшему.

*가십니다 (касипнида) *уходит* от глагола 가다 (када) *уходить*

가 + 다 уходить
(ка да)
가 (ка) – основа
다 (да) – окончание
가 + 시 + ㅂ니다
(ка си пнида)
시 (си) – окончание уважения
ㅂ니다 (пнида) – конечное повествовательное окончание глагола в высокой степени вежливости

После стяжения слога 시 (си) и звука ㅂ (п) 가십니다 (касипнида) *уходит*

Говорящий выражает свою вежливость собеседнику с помощью конечного повествовательного окончания глагола в высокой степени вежливости ㅂ니다 (пнида).

В этом случае говорящий обращается к старшему.

– 아버지가 가시오.
(абочжига касио)
Отец уходит.

Примечание:

Говорящий обращается к равному.

*가시오 (касио) *уходит* от глагола 가다 (када) *уходить*

가 + 다 уходить
(ка да)
가 (ка) – основа
다 (да) – окончание
가 + 시 + 오 уходит
(ка си о)
시 (си) – окончание уважения
오 (о) – конечное повествовательное окончание глагола в средней степени вежливости

Говорящий выражает свою вежливость собеседнику с помощью конечного повествовательного окончания глагола в средней степени вежливости 오 (о).

В этом случае говорящий обращается к равному.

– 아버지가 가신다.
(абочжига касинда)
Отец уходит.

Примечание:

Говорящий обращается к младшему.

*가신다 (касинда) *уходит* от глагола 가다 (када) *уходить*

가 + 다 уходить
(ка да)
가 (ка) – основа
다 (да) – окончание
가 + 시 + ㄴ다
(ка си нда)
시 (си) – окончание уважения
ㄴ다 (нда) – конечное повествовательное окончание глагола в низкой степени вежливости

После стяжения слога 시 (си) и звука ㄴ (н) 가신다 (касинда) *уходит*

Говорящий выражает свою вежливость собеседнику с помощью конечного повествовательного окончания глагола в низкой степени вежливости ㄴ다 (нда).

В этом случае говорящий обращается к младшему. □

По памятникам старины в провинции Северный Хамгён (4)

Кёнсонская конфуцианская школа

Кёнсонская конфуцианская школа как памятник старины второй половины XIX века расположена у восточного подножия горы Сыньам в уезде Кёнсон провинции Северный Хамгён.

На юге от школы недалеко находится буддийский храм Чонбук, а на юго-востоке примерно в 1 км – место прежней крепости уездного центра.

Школа была сильно разрушена под варварской бомбардировкой вражеских стервятников во время корейской войны *(25 июня 1950 – 27 июля 1953 гг.),* а сейчас остались лишь внешние ворота, павильон Тэсон и западное здание Сому.

Внешние ворота – двухэтажное здание со смешанной крышей и высокими колоннами, имеющими 2-крылые капители с деревянными декоративными элементами. Нижний этаж с дощатой дверью играл роль прохода, а верхний с деревянным полом, обнесенный перилами снаружи колонн, использовался в качестве аудитории.

Павильон Тэсон со смешанной крышей построен на основании из обтесанных гранитных камней. Его передний фасад состоит из 5 канов (кан – промежуток между двумя колоннами), а боковые стороны – по 3 кана. На круглых каменных подушках диаметром примерно в 60 см стоят пирамидальные колонны, имеющие 3-крылые капители с деревянными декоративными элементами, которые украшены золотой росписью. От других конфуцианских школ павильон отличается множеством канов и смешанной крышей.

Западное здание Сому имеет смешанную крышу. Его передний фасад состоит из 3 канов, а боковые стороны – по 2 кана.

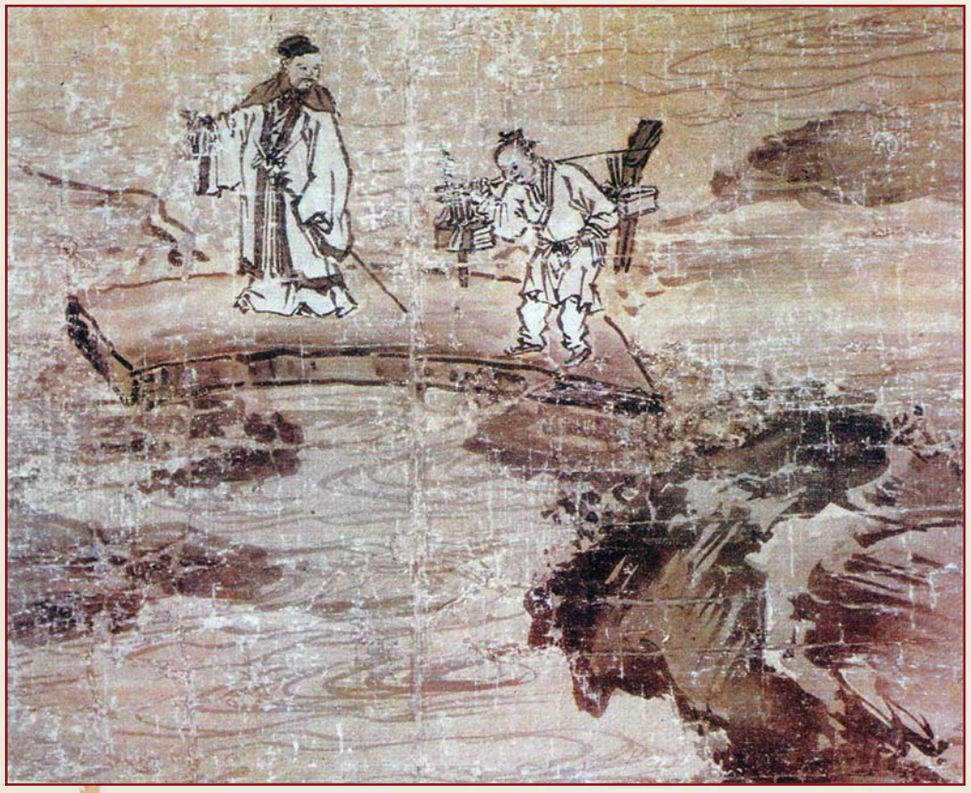
И эти три постройки были сильно разрушены во время войны, но затем их реставрировали в первоначальном виде, а сегодня они находятся под тщательной охраной и уходом. □

Интерьер внешних ворот.

Художник-любитель Кан Хи Ан и его произведения

«Погрузившись в раздумье» *(15,7 × 23,4см, бумага, тушь)*.

«Пейзаж гор и рек» *(52 × 138,5 см, ткань из рами, тушь)*.



«На мосте» *(22,2 × 21,5см, шелк, светлые краски)*.

Кан Хи Ан *(1417 – 1464 гг.)* родился в семье янбана-литератора. Он в 1441 году выдержал экзамен на государственную должность по гражданскому разряду и занимал разные должности, в том числе чубу в ведомстве по делам королевской родни и чикчжехак в ведомстве «Чипхёнчжон». Отличаясь тремя способностями – стихосложением, каллиграфией и рисованием, он назывался «самчжор».

Он как лингвист участвовал в составлении растолкования корейского алфавита «Хунмин чонъым». Написав оригиналы для изготовления металлических литер в 1455 году, году ыльхэ, он стал известным каллиграфом. Пылая страстью к учебе, как дед и отец, он написал книгу «Янхвасорок» о технике культивирования декоративных цветов, кустарников и деревьев и внес свою лепту в развитие садоводства страны.

В его жизни большое место занимала творческая деятельность как художника. Он особенно хорошо создавал пейзажи, картины с горами и водой, портреты. Среди сохранившихся до сих пор его произведений типичны картины «Погрузившись в раздумье» и «На мосте», отражающие праздную жизнь конфуцианских ученых.

На своих картинах он несложной композицией, сильным лаконичным почерком прекрасно изображал характер и психологическое состояние персонажей, а также особенность предметов.

Отличаясь художественным мастерством в наблюдательности, рисовании и богатой выразительности отображаемых объектов, он сделал немалый вклад в развитие методов выражения корейской живописи. Он вместе с Ан Гёном и Ли Сан Чжва слыл известным художником в XV веке. □

Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

http://www.korean-books.com.kp
Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
E-mail: flph@star-co.net.kp